

# Amtsblatt

für Bad Salzungen & Ortsteile

Kur-, Kreis- und  
Garnisonsstadt



**Blick über Tiefenort  
zum Krayenberg**

Öffentliche  
**Bekanntmachungen**

**Aktuelle Themen**

**Veranstaltungstipps**

**Gradierwerk-Post**



Seite 4



Seite 11



Seite 19



Seite 28

# Kontakte und Öffnungszeiten

(Änderungen vorbehalten.)

## Stadtverwaltung Bad Salzungen

Ratsstraße 2 | 36433 Bad Salzungen

**Telefon:** 03695 / 671 - 0

**Telefax:** 03695 / 671 - 8000

**Email:** stadtverwaltung@badsalzungen.de

### Das Bürgerbüro ist für Sie erreichbar:

Mo-Do: 8-18 Uhr

Fr: 8-14 Uhr

Sa: 9-12 Uhr

**Telefon:** 03695 / 671 - 0

**Email:** buergerbuero@badsalzungen.de

Anfragen und Anträge können auch per Post oder Email eingereicht werden.

Die Außenstelle Tiefenort ist für Sie erreichbar:

Do: 14-18 Uhr

**Telefon:** 03695 / 8580055

### Die Fachbereiche sind für Sie erreichbar:

Mo: 13-15 Uhr

Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr

Mi: geschlossen

Do: 9-12 Uhr und 13-18 Uhr

Fr: 9-12 Uhr

03695 / 671-301 Zentrale Aufgaben

03695 / 671-401 Finanzen

03695 / 671-601 Bauen

03695 / 671-701 Stadtgestaltung

03695 / 671-501 Bürgerdienstleistungen

03695 / 671-210 Stabsstelle Kindertageseinrichtungen

### Das Standesamt ist wie folgt für Sie erreichbar:

Mo: 13-15 Uhr

Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr

Mi: geschlossen

Do: 9-12 Uhr und 13-18 Uhr

Fr: 9-12 Uhr

**Telefon:** 03695 / 671 - 531

**Telefax:** 03695 / 671 - 8530

**Email:** standesamt@badsalzungen.de

### Das Friedhofswesen ist wie folgt für Sie erreichbar:

Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr

Do: 9-12 Uhr und 13-18 Uhr

Fr: 9-12 Uhr

sowie nach Vereinbarung.

**Telefon:** 03695 / 671-550

**Telefax:** 03695 / 671-8550

**Email:** friedhof@badsalzungen.de

## Stadt- und Kreisbibliothek Bad Salzungen

Kurhausstraße 12 | 36433 Bad Salzungen

**Telefon:** 03695 / 671 - 741

**Email:** bibliothek@badsalzungen.de

### Öffnungszeiten:

Mo: 13-18 Uhr

Di: 10-13 Uhr und 14-17 Uhr

Mi: 10-13 Uhr

Do: 10-13 Uhr und 14-18 Uhr

Fr: 10-13 Uhr

Sa: 10-12 Uhr

## Museum am Gradierwerk

An den Gradierhäusern 4 | 36433 Bad Salzungen

**Telefon:** 03695 / 693471

**Email:** museum@badsalzungen.de

### Öffnungszeiten:

Mo-So: 10-17 Uhr

Änderungen vorbehalten!

Die nächste Ausgabe erscheint am

**02. Februar 2024**

Redaktionsschluss: 10. Januar 2024

## Inhaltsverzeichnis

Seite 3	Editorial
Seite 4	Amtliche und Öffentliche Bekanntmachungen
Seite 11	Aktuelle Themen
Seite 9	Termine
Seite 18	Service
Seite 28	Gradierwerk-Post



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in der Kurstadt feiern wir in diesem Jahr „100 Jahre Titel Bad“, denn 1923 wurde das damalige Salzungen mit dem kleinen Wörtchen „Bad“ geadelt. Die zahlreichen Gesundheitsangebote und die heilende Wirkung der natürlichen Solequellen bestimmten damals wie heute den Charakter der Stadt.

Um weiterhin als staatlich anerkanntes Sole-Heilbad zu gelten, haben wir uns in den vergangenen Monaten einer genauen Prüfung durch den Fachausschuss für Bäderwesen unterzogen. Bei der sogenannten Prädikatisierung geht es darum, zu zeigen, dass alle Anforderungen an einen Kurort erfüllt werden. Hotellerie, Gastronomie, touristische wie kulturelle Angebote, aber vor allem auch die Gesundheitsdienstleistungen wurden genau unter die Lupe genommen.

Das Ergebnis dieser Prüfung steht uns um den Jahreswechsel ins Haus. Drücken Sie gemeinsam mit mir die

Daumen, dass wir auch in dieser Runde wieder für unsere Mühen belohnt werden. Bad Salzungen hat es allemal verdient.

Vor ein paar Tagen wurde auf dem Bad Salzunger Napfenplatz wieder der traditionelle Weihnachtsmarkt eröffnet. Neben den vielen charmanten Adventsmärkten in unseren Ortsteilen ist der Salzunger Weihnachtsmarkt eine schöne Einstimmung auf die besinnliche Weihnachtszeit. Das Programm ist wieder reich bestückt mit großen und kleinen Highlights. Ich lade Sie herzlich ein, auf eine Tasse Glühwein oder eine Portion gebrannte Mandeln vorbei zu schauen.

Genießen Sie die Adventszeit und die Weihnachtsfeiertage im Kreise Ihrer Liebsten.

Herzlichst  
Ihr Klaus Bohl, Bürgermeister

## Stellenangebote der Stadt Bad Salzungen

Sie sind auf der Suche nach einem krisensicheren Arbeitsplatz in Heimatnähe? Wir haben da was für Sie.

Auf unserer Homepage finden Sie alle aktuellen Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung Bad Salzungen: [www.badsalzungen.de/de/stellenausschreibung.html](http://www.badsalzungen.de/de/stellenausschreibung.html)

**Schauen Sie doch mal rein!**  
**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

Kur-, Kreis- und  
Garnisonsstadt



## Impressum

**Herausgeber, verantwortlich für den „Amtlichen Teil“ und „Nichtamtlichen Teil“:** Bad Salzungen  
Ratsstraße 2  
36433 Bad Salzungen  
Tel. 03695 / 671-0  
presse@badsalzungen.de

**Redaktion:** Pressestelle Stadtverwaltung Bad Salzungen  
Ratsstraße 2 | 36433 Bad Salzungen  
E-Mail: presse@badsalzungen.de  
Für die sachliche Richtigkeit von Informationen Dritter sind diese selbst verantwortlich.

**Druck und Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
In den Folgen 43  
98693 Ilmenau  
info@wittich-langewiesen.de  
www.wittich.de  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:**

Christina Messerschmidt,  
erreichbar unter  
Tel. 0171 / 8913107  
c.messerschmidt@wittich-langewiesen.de

Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Erscheinungsweise: sechs Erscheinungen pro Jahr, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

## **Öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Bad Salzungen**

### **Satzung über die Erhebung eines Kurbeitrages in der Stadt Bad Salzungen**

#### **- Kurbeitragsatzung -**

Aufgrund der § 19 Abs. 1, §§ 20 und 21 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung - ThürKO - in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 14. Dezember 2016 (GVBl. S. 558) sowie der §§ 1, 2 und 9 des Thüringer Kommunalabgabegesetzes - ThürKAG - in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. September 2000 (GVBl. S. 301), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. März 2014 (GVBl. S. 82), in deren jeweils geltenden Fassungen, hat der Stadtrat der Stadt Bad Salzungen in der Sitzung vom 13.09.2023 folgende Satzung über die Erhebung eines Kurbeitrages - Kurbeitragsatzung - beschlossen:

#### **§ 1**

##### **Erhebung eines Kurbeitrages**

1. Die Stadt Bad Salzungen ist ein staatlich anerkanntes Sole-Heilbad.
2. Die Stadt Bad Salzungen erhebt für die Herstellung, Anschaffung, Erweiterung und Unterhaltung der zu Heil, Kur- oder Erholungszwecken bereitgestellten Einrichtungen und Anlagen sowie für die zu diesen Zwecken durchgeführten Veranstaltungen einen Kurbeitrag. Dieser ist eine öffentlich-rechtliche Abgabe und grundsätzlich eine Bringeschuld.
3. Für die Benutzung von Einrichtungen und für die Teilnahme an Veranstaltungen, die besondere zusätzliche Aufwendungen erfordern, kann neben dem Kurbeitrag ein besonderes Eintrittsgeld erhoben werden.

#### **§ 2**

##### **Erhebungsgebiet**

Erhebungsgebiet ist die Stadt Bad Salzungen ohne die in der Hauptsatzung der Stadt Bad Salzungen in der jeweils gültigen Form benannten Ortsteile.

#### **§ 3**

##### **Erhebungszeitraum**

Der Kurbeitrag wird in der Zeit vom 01.01. bis einschließlich 31.12. eines jeden Jahres erhoben.

#### **§ 4**

##### **Beitragspflichtiger Personenkreis**

1. Beitragspflichtig sind alle Personen, die sich im Erhebungsgebiet zu Heil-, Kur- oder Erholungszwecken aufhalten, ohne dort ihre Hauptwohnung im Sinne des Melderechts zu haben, und denen die Möglichkeit zur Benutzung der Einrichtungen und zur Teilnahme an den Veranstaltungen geboten wird.

2. Diese Verpflichtung besteht unabhängig davon, ob und in welchem Umfang Kureinrichtungen und Anlagen, die Erholungszwecken dienen, tatsächlich in Anspruch genommen werden.

Dabei bleibt die Erhebung von Benutzungsgebühren und Nutzungsentgelten unberührt.

#### **§ 5**

##### **Entstehung, Fälligkeit und Entrichtung des Beitrages**

1. Die Beitragspflicht nach § 4 entsteht mit dem Eintreffen im Erhebungsgebiet und endet mit dem Tag der Abreise.
2. Die gesamte Beitragsschuld ist mit dem Beginn der Beitragspflicht nach Absatz 1 - im Falle des § 6, Abs. 3 mit Zustellung des Bescheides - fällig.
3. Der Beitrag ist an den zu dessen Einzug und Abführung Verpflichteten (§ 12) oder falls ein solcher nicht vorhanden ist, unmittelbar an die Stadt Bad Salzungen zu entrichten.

#### **§ 6**

##### **Höhe des Kurbeitrages, Pauschalierung**

Der Beitrag beträgt pro Person und Übernachtung:

1. Der Kurbeitrag beträgt pro Aufenthaltstag pro Beitragspflichtigen 1,50 €. Der Tag der Anreise und der Tag der Abreise gelten für die Festsetzung des Kurbeitrages als ein Tag.
2. Kinder im Alter bis 16 Jahre sind kurbeitragsfrei.
3. Von Beitragspflichtigen, die Eigentümer oder Besitzer einer Wohneinheit (z. B. Ferienwohnung, Ferien- oder Wochenendhaus) sind und die nicht ihren Hauptwohnsitz in Bad Salzungen haben, wird unabhängig von der Dauer oder der Häufigkeit ihrer Aufenthalte während eines Kalenderjahres und der Lage der Wohneinheit im Erhebungsgebiet einmal im Kalenderjahr der Kurbeitrag in Höhe von 42,00 € erhoben.

#### **§ 7**

##### **Befreiung von der Kurbeitragspflicht**

- (1) Von der Entrichtung eines Kurbeitrages sind auf Antrag befreit:
  - (1) Personen, die sich nur zur Ausübung ihres Berufes oder zur Berufsausbildung im Erhebungsgebiet aufhalten.
  - (2) Teilnehmer an Tagungen, Lehrgängen und Kursen, soweit hierfür berufliche Gründe vorliegen.

**Öffentliche Bekanntmachung**

- (3) Personen, die Kurmittel von ihrem ständigen Wohnsitz aus im Wege ambulanter Behandlungen in Anspruch nehmen.
  - (4) Personen, die als Hausbesuch bei einer im Erhebungsgebiet wohnhaften Familie unentgeltlich Aufnahme finden, weder Kureinrichtungen noch Kurveranstaltungen in Anspruch nehmen und auf die Regelung des § 6 (3) keine Anwendung findet.
  - (5) Erwerbsunfähige Kriegsbeschädigte, denen Sonderfürsorge im Sinne des § 27 e des Bundesversorgungsgesetzes zusteht, oder Pflegebedürftige, denen Hilfe zur Pflege im Sinne des § 68 des Bundessozialhilfegesetzes zu gewähren ist, sofern sie selbst die Kosten des Aufenthaltes und der Kur in voller Höhe tragen.
- (2) Von der Entrichtung eines Kurbeitrages werden auf Antrag befreit:
- (1) Begleitpersonen von Schwerbehinderten, Schwererwerbsbeschränkten oder Behinderten im Sinne des § 39 des Bundessozialhilfegesetzes mit mindestens fünfzig von Hundert Erwerbsminderung, wenn die Notwendigkeit einer Begleitperson durch amtsärztliche Bescheinigung, Schwerbehindertenausweis oder Rentenbescheid nachgewiesen wird.
  - (2) Bettlägerig Kranke für die Zeit, in der sie ihre Unterkunft nicht verlassen können und keine Kurmittel in Anspruch nehmen, bei Vorlage eines ärztlichen Attestes.
  - (3) Die Stadt Bad Salzungen kann Sondervereinbarungen über die Höhe des Kurbeitrages abschließen oder vom Kurbeitrag befreien, wenn es das Interesse der Stadt rechtfertigt oder eine soziale Härte vorliegt.

**§ 8**

**Vergünstigungen und Sonderregelungen**

- (1) Für Schwerbehinderte mit Schwerbehindertenausweis wird der Kurbeitrag um 50 % ermäßigt.
- (2) In Fällen sozialer oder unbilliger Härte kann die Stadt Bad Salzungen auf Antrag den Kurbeitrag um 50 % ermäßigen.

**§ 9**

**Kur- und Gästekarte**

- (1) Jeder Beitragspflichtige, mit Ausnahme der in § 6 (3) genannten Personen erhält nach Entrichten des Kurbeitrages eine Kur- und Gästekarte. Diese berechtigt zur Benutzung der Kureinrichtungen und zur Teilnahme an den Kurveranstaltungen, soweit hierfür nicht besondere Eintrittsgelder nach § 1 Abs. 3 erhoben werden.

- (2) Die Kur- und Gästekarte enthält die Angabe der Aufenthaltsdauer und wird auf den Namen des Beitragspflichtigen ausgestellt. Sie ist nicht übertragbar.
- (3) Die Kur- und Gästekarte ist bei der Benutzung der Kureinrichtungen und bei der Teilnahme an Kurveranstaltungen den Kontrollpersonen unaufgefordert vorzuzeigen. Bei missbräuchlicher Verwendung wird sie eingezogen. Die Stadt Bad Salzungen ist berechtigt, in besonders begründeten Fällen die Ausgabe von Kur- und Gästekarten zu verweigern und ausgegebene Kur- und Gästekarten gegen Erstattung der Kosten einzuziehen.
- (4) Der Verlust einer Kur- und Gästekarte ist bei der Stadt Bad Salzungen anzuzeigen. Für die Ersatzausfertigung wird eine Gebühr von 5,00 € erhoben.
- (5) In den Fällen des § 6 (3) ist nach Einzahlung des Kurbeitrages auf Antrag eine Kurkarte für den jeweiligen Zeitraum auszustellen.

**§ 10**

**Erstattung des Kurbeitrages**

- (1) Bricht der Beitragspflichtige seinen Aufenthalt vorzeitig ab, so erhält er auf Antrag gegen Vorlage der Kurkarte den entrichteten Kurbeitrag anteilig erstattet. Die Erstattung ist spätestens am Tag der Abreise gegenüber dem Wohnungsgeber geltend zu machen.

**§ 11**

**Aufzeichnungs- und Meldepflicht**

- (1) Die gewerblichen Wohnungsvermieter, die Inhaber von Kurkrankenhäusern, Kurkliniken, Schwerpunkt-kliniken, Sanatorien, Kurheimen und ähnlichen Einrichtungen, von Hotels und Gaststätten, von Wohnmobilstell- und Campingplätzen, sowie alle Wohnungsinhaber, die gegen Entgelt vorübergehend Zimmer zur Verfügung stellen (Wohnungsgeber), sind verpflichtet, jeden Beitragspflichtigen zur Entrichtung des Kurbeitrages an- und abzumelden. Die Meldungen werden unter Verwendung des von der Stadtverwaltung vorgegebenen Meldeverfahrens vorgenommen.
- (2) Der Beitragspflichtige ist verpflichtet, neben den melderechtlich vorgeschriebenen Angaben auch den Tag der Anreise und den vorgesehenen Abreisetag anzugeben und den entsprechenden Melde-schein zu unterschreiben. Beansprucht er Befreiung, so muss er ergänzend die zur Darlegung der satzungsgemäßen Voraussetzungen erforderlichen Angaben machen (z. B. über das Alter der Kinder, die Teilnahme an Tagungen, Lehrgängen und Kursen, seinen Beruf und dessen konkrete Ausübung im Erhebungsgebiet, die betriebene Ausbildung).

- (3) Der Meldepflicht im Sinne des Absatzes 1 wird dadurch entsprochen, dass die Datenübermittlung unverzüglich über das internetbasierte Meldescheinsystem der Stadtverwaltung, spätestens am Folgetag nach der Abreise des Gastes, an die Stadtverwaltung erfolgt. Die Meldescheine sind vollständig auszufüllen.

In begründeten Ausnahmefällen, in denen eine Datenübermittlung über das internetbasierende Meldesystem nicht möglich ist, wird der Meldepflicht im Sinne des Absatzes 1 dadurch entsprochen, dass innerhalb von 14 Tagen nach Ablauf des Kalenderjahres die für die Stadtverwaltung bestimmte Durchschrift bei der Stadtverwaltung abgegeben wird. Ein dadurch entstehender erhöhter Verwaltungsaufwand kann dem Meldepflichtigen gegenüber in Rechnung gestellt werden.

Eine Ausfertigung des Meldescheines ist vom Wohnungsgeber aufzubewahren und der Stadtverwaltung oder den von ihr beauftragten Personen auf Verlangen vorzulegen.

Der Stadtverwaltung oder den von ihr beauftragten Personen ist auf Verlangen Einsichtnahme in die Rechnungen über Beherbergungsvorgänge oder Vermietungsvorgänge und in die Belegungspläne der Beherbergungsstätte zu gewähren.

- (4) Ist der Wohnungsgeber selbst Beitragspflichtiger, so hat er die Meldung nach Absatz 1 und 3 für sich und seine Angehörigen selbst zu bewirken.

### **§ 12**

#### **Einzug und Abführung des Kurbeitrages, Haftung**

- (1) Der Wohnungsgeber hat den satzungsgemäßen Kurbeitrag von den Beitragspflichtigen im Voraus für die Aufenthaltsdauer einzuziehen und unverzüglich nach Zahlungsaufforderung an die Stadtverwaltung abzuführen.
- (2) Der Wohnungsgeber haftet neben den Beitragspflichtigen für die rechtzeitige und vollständige Einziehung und Abführung des Kurbeitrages als Gesamtschuldner.

### **§ 13**

#### **Aushangpflicht**

Diese Satzung ist in jedem Betrieb im Sinne des § 11 Abs. 1 an allgemein zugänglicher Stelle deutlich sichtbar auszuhängen. Die Stadt Bad Salzungen stellt entsprechende Exemplare kostenlos zur Verfügung.

#### **Straf- und Bußgeldvorschriften**

- (1) Gemäß § 16 ThürKAG wird wegen Abgabehinterziehung mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft, wer:

1. gegenüber der Stadt über Tatsachen, die für die Erhebung oder Bemessung von Abgaben erheblich sind, unrichtige oder unvollständige Angaben macht,
2. die Stadt pflichtwidrig über abgaberechtlich erhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt, und dadurch Abgaben verkürzt oder für sich oder einen Anderen nicht gerechtfertigte Abgabenvorteile erlangt. Der Versuch ist strafbar.

- (2) Ordnungswidrig handelt gemäß § 17 ThürKAG, wer als Abgabepflichtiger oder bei Wahrnehmung der Angelegenheiten eines Abgabepflichtigen eine der in Absatz 1 bezeichneten Taten leichtfertig begeht (leichtfertige Abgabeverkürzung). Er kann mit einer Geldbuße bis zu 10.000,00 € belegt werden.

- (3) Ordnungswidrig handelt auch, wer vorsätzlich oder leichtfertig:

1. Belege ausstellt, die in tatsächlicher Hinsicht unrichtig sind oder,
2. den Vorschriften einer Abgabensatzung zur Sicherung oder Erleichterung der Abgabenerhebung, insbesondere zur Anmeldung und Anzeige von Tatsachen, zur Führung von Aufzeichnungen oder Nachweisen, zur Kennzeichnung oder Vorlegung von Gegenständen oder zur Erhebung und Abführung von Abgaben zuwiderhandelt und es dadurch ermöglicht, eine Abgabe zu verkürzen oder nicht gerechtfertigte Abgabenvorteile zu erlangen (Abgabengefährdung). Er kann mit einer Geldbuße bis zu 5.000,00 € belegt werden.

- (4) Ordnungswidrig handelt weiterhin gemäß § 35 Abs. 1, Zi. 5 Thüringer Meldegesetz, wer als Leiter einer Beherbergungsstätte oder als sein Beauftragter entgegen § 25 (4) Satz 1 und 3 die besonderen Meldescheine nicht oder nicht vollständig bereithält, vorlegt oder aufbewahrt. Er kann mit einer Geldbuße bis zu 500,00 € belegt werden.

- (5) Wer dem § 16 Satzung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt, kann auf der Grundlage des § 19 (1) Satz 4 Thüringer Kommunalordnung nach dieser Bestimmung mit Geldbuße bis zu 500,00 € belegt werden.

### **§ 15**

#### **Rechtsbehelfe, Vollstreckung**

- (1) Die Rechtsbehelfe gegen die Heranziehung zum Kurbeitrag richten sich nach der Verwaltungsgerichtsordnung. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs hat keine aufschiebende Wirkung (§80 Abs. 2 Nr. 1 VwGO).

## Öffentliche Bekanntmachung

- (2) Die Beitreibung von Kurbeiträgen erfolgt nach dem Thüringer Verwaltungszustellungs- und Vollstreckungsgesetz (ThürVwZVG).

### § 16 Statistik

Zur Sicherung statistischer Meldungen ist für Übernachtungsanbieter (Rehabilitationskliniken, Hotels, Pensionen, Wohnungsvermieter) das Formblatt „Gästekünfte und -übernachtungen Bad Salzungen“ quartalsweise auszufüllen und bis zum 10. Kalendertag des auf das Quartalsende folgenden Monats der Stadt Bad Salzungen vorzulegen. Diese Pflicht entfällt soweit durch die Teilnahme am elektronischen Meldeschein und Kurkartenverfahren bereits automatisch die notwendigen statistischen Erhebungen erfolgen.

Bad Salzungen, den 13.09.2023

Bohl  
Bürgermeister

Siegel

## Bedarfsplanung Kindertageseinrichtungen/Tagespflege Kindergartenjahr 2023/2024

Vom Landratsamt Wartburgkreis wurde für das Kindergartenjahr 2023/2024 die „Fortschreibung der Teilplanung für die Betreuung von Kindern in Tageseinrichtungen und Tagespflege“ (Bedarfsplanung) erstellt.

Diese weist für die Gemeinden:

- die Geburten je Gebiet,
- die vorhandenen Kindertageseinrichtungen,
- die Anzahl der Plätze in den einzelnen Einrichtungen,
- den Personalbedarf

aus.

Die aktuelle Ausgabe, gültig für Bad Salzungen, seine Ortsteile und Leimbach, kann ab sofort, nach telefonischer Anmeldung (03695 671210/211), in der Stabsstelle Kindertageseinrichtungen der Stadtverwaltung Bad Salzungen oder auf der Internetseite des Wartburgkreises unter <https://www.wartburgkreis.de/leben-im-wartburgkreis/kinder-jugend-familie/fachberatung-von-kindertageseinrichtungen> eingesehen werden.

## Beisetzung der „Sternenkinder“

Seit 2006 werden in Bad Salzungen in jedem Jahr zwei Beisetzungen für stillgeborene Kinder, die Sternenkinder, durchgeführt. Der Fachdienst Friedhofswesen der Stadt gestaltet diese Stunde des Innehaltens, des Abschieds und des Gedenkens gemeinsam mit der Klinikseelsorgerin, der Frauenklinik des Klinikums Bad Salzungen, der Selbsthilfegruppe „Sternchen-Eltern Rhön / Bad Salzungen“ und dem ambulanten Hospizdienst.

Die nächste Trauerfeier mit anschließender Beisetzung der Urne ist für **Samstag, den 09. Dezember 2023, um 10:00 Uhr** auf dem Stadtfriedhof „Auf den Eichäckern“ geplant. Dies ist der Tag vor dem „Worldwide Candle Lighting“, dem Weltgedenktag für verstorbene Kinder. Betroffene Eltern sind ganz herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Der Fachdienst Friedhofswesen bittet alle Betroffenen, sich vorab telefonisch unter 03695 / 671-551 anzumelden.

Blumenschmuck als letzter Liebesgruß kann an diesem Tag und auch bei späteren Besuchen gerne mitgebracht und niedergelegt werden.

Der Fachdienst Friedhofswesen bittet um Verständnis, dass vor jeder neuen Beisetzung die Ablagefläche am Grabmal wieder beräumt werden muss.

## Information zum Verhalten bei längerfristigem Stromausfall

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

in jüngster Zeit kam es in den Ortsteilen Ettenhausen/Suhl, Kupfersuhl und Wackenhof zu einem längeren Ausfall der Stromversorgung aufgrund eines technischen Defekts des Netzbetreibers. Vor diesem Hintergrund und den anhaltenden Diskussionen um die Versorgungssicherheit ergeht diese Information.

Die Stadtverwaltung Bad Salzungen sowie die Freiwillige Feuerwehr Bad Salzungen haben sich auf einen möglichen Stromausfall vorbereitet und bitten darum die Informationen rund um das Thema „Tipps für Notsituationen“, abrufbar auf der Internetseite des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe, zu beachten.

Die Feuerwachen werden zur Aufrechterhaltung der Notruffunktion nach 30 Minuten dauerhaft besetzt. Sollten die Telefonleitungen ausfallen, begeben Sie sich bitte im Notfall zu ihrem örtlichen Feuerwehrgerätehaus. Die Kameraden werden den Notruf für Sie absetzen.

In den Ortsteilen Dönges und Wildprechtroda werden die Dorfgemeinschaftshäuser durch Kameraden der Feuerwehr besetzt. In Allendorf wird ein Fahrzeug der Feuerwehr auf dem Parkplatz in der Kastanienallee positioniert. Dieses ist Anlaufstelle für Allendorf und Kloster. In Springen wird an der Bushaltestelle in der Berkaer Straße ein Fahrzeug bereitstehen um im Bedarfsfall den Notruf abzusetzen.

Für die Ortsteile Gräfen-Nitzendorf, Hohleborn, Möllersgrund, Schergeshof, Knottenhof, Wackenhof und Weißendiez ist das jeweils nächstgelegene Gerätehaus die entsprechende Anlaufstelle.

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass diese Hinweise der Information der Bevölkerung dienen. Es wird geraten, sich (auch gemeinsam mit der Familie) die Frage zu stellen, wie die persönliche Notfallvorsorge gestaltet wird und entsprechende Vorkehrungen zu treffen.

## Amtliche Bekanntmachung Billigungs- und Auslegungsbeschluss

### Bebauungsplan der Stadt Bad Salzungen Nr. 1 Wohngebiet „Hutweide / Jagdrasen“ - Aufhebungsverfahren

#### Öffentliche Auslegung des Entwurfs zur Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

**Der Stadtrat der Stadt Bad Salzungen hat in seiner Sitzung am 22.11.2023 folgenden Beschluss gefasst:**

BV-Nummer: 0128/2023

- 01** Der Entwurf, zur Aufhebung, des Bebauungsplans Nr. 1 Wohngebiet „Hutweide / Jagdrasen“ der Stadt Bad Salzungen, wird in der vorliegenden Fassung mit Stand vom 08.08.2023 gebilligt.
- 02** Der Entwurf, zur Aufhebung, des Bebauungsplans Nr. 1 Wohngebiet „Hutweide / Jagdrasen“ der Stadt Bad Salzungen, ist in der vorliegenden Fassung mit Stand vom 08.08.2023 zusammen mit den umweltbezogene Stellungnahmen aus der vorzeitigen Beteiligung im Internet zu veröffentlichen (Beteiligung der Öffentlichkeit).
- 03** Der Stadtrat beauftragt die Verwaltung die Beteiligungsverfahren nach Vorgabe des Baugesetzbuches durchzuführen.

Die vorgenannten Unterlagen werden gemäß § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB)

**in der Zeit vom Montag, den 27. November 2023 bis einschließlich Freitag, den 05. Januar 2024**

durch Veröffentlichung auf der Internetseite der Stadt Bad Salzungen unter [www.badsalzungen.de/Wirtschaft&Bau/Bauleitplanung/Öffentlichkeitsbeteiligung](http://www.badsalzungen.de/Wirtschaft&Bau/Bauleitplanung/Öffentlichkeitsbeteiligung) zu jedermanns Einsicht bereitgestellt.

Gemäß § 3 Abs. 2 Plansicherungsgesetz erfolgt als zusätzliches Informationsangebot die öffentliche Auslegung der Unterlagen (Bebauungsplan, Begründung und umweltrelevante Stellungnahmen) zu jedermanns Einsicht in der Stadtverwaltung, Ratsstraße 2, 36433 Bad Salzungen im Foyer und in den Räumlichkeiten des Fachdienstes Stadtentwicklung, Markt 11, 2. OG während folgenden Öffnungszeiten

Montag und Mittwoch	von 09:00 bis 12:00 Uhr	und von 13:00 bis 15:30 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr	und von 13:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr	und von 13:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr	

Während der Veröffentlichungsdauer kann jedermann Auskunft über den Inhalt des Bebauungsplanes verlangen und Anregungen vorbringen.

Äußerungen und Anregungen zum Entwurf des Bebauungsplans sollen in elektronischer Form an

[stadtentwicklung@badsalzungen.de](mailto:stadtentwicklung@badsalzungen.de)

übermittelt werden.

Zusätzlich können Stellungnahmen auf dem Postweg an folgende Anschrift gesendet werden:

Postanschrift: Stadtverwaltung Bad Salzungen  
FD Stadtentwicklung  
Ratsstraße 2  
36433 Bad Salzungen

Die Abgabe einer Stellungnahme zur Niederschrift ist nach telefonischer Terminvereinbarung außerdem möglich (Telefonnummer **03695/ 671713**).

Es wird gemäß § 3 Abs. 2 Satz 4 BauGB i.V.m. § 4a Abs. 5 Satz 1 BauGB darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können, sofern die Stadt Bad Salzungen deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit nicht von Bedeutung ist

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans der Stadt Bad Salzungen Nr. 1 Wohngebiet „Hutweide / Jagdrasen“ - Aufhebungsverfahren - ist dem Übersichtslageplan zu entnehmen.



Übersichtslageplan mit Geltungsbereich (schwarz gestrichelt) des Bebauungsplans Nr. 1 Wohngebiet „Hutweide / Jagdrasen“ - Aufhebungsverfahren - (Kartengrundlage: WEBAtlasDE „Geoproxy Thüringen“; unmaßstäblich)

**Hinweise zum Datenschutz:** Im Rahmen der Beteiligung werden personenbezogene Daten erhoben und verarbeitet. Die Datenverarbeitung erfolgt auf der rechtlichen Grundlage des § 3 Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit Artikel 6 Abs. 1 Satz 1 Buchstabe c und e Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und § 16 Abs. 1 Thüringer Datenschutzgesetz (ThürDSG). Mit der Abgabe von Stellungnahmen im Rahmen des Bauleitplanverfahrens werden die personenbezogenen Daten (Name, Adresse, E-Mail-Adresse) für die gesetzlich bestimmten Dokumentations- und Informationspflichten genutzt und bis zur Rechtskraft/Bestandskraft der Satzung gespeichert. Die



## Öffentliche Bekanntmachung

Daten werden benötigt, um den Umfang Ihrer Betroffenheit oder Ihr sonstiges Interesse hinsichtlich des Bauleitplanverfahrens beurteilen zu können. Die Daten werden darüber hinaus verwendet, um Sie über das Ergebnis der Prüfung und dessen Berücksichtigung zu informieren. Es besteht die Möglichkeit, eine Stellungnahme ohne die Angaben personenbezogener Daten abzugeben. In diesem Fall kann jedoch keine Mitteilung an Sie erfolgen.

Bad Salzungen, den 26. Oktober 2023

Bohl  
Bürgermeister

Siegel

### Termine

## Festliches Neujahrskonzert am 14. Januar



Herzlich willkommen zum traditionellen Bad Salzunger Festkonzert zum Jahresanfang am 14. Januar 2024 um 17 Uhr in der Evangelischen Stadtkirche.

Mit Musik der Thüringen Philharmonie Gotha-Eisenach ins neue Jahr! Unser abwechslungsreiches Festkonzertprogramm wird Sie fröhlich, heiter und beschwingt auf das neue Jahr 2024 einstimmen. Als Gäste begrüßen wir die Sopranistin Franziska Tiedtke und den Bariton Hans Gröning. Freuen Sie sich auf ein philharmonisches Feuerwerk!

Musikalische Leitung und Moderation: Markus Huber

Tickets: Touristinformation Bad Salzungen, Tel.: 03695 / 693420 und [www.ticketshop-thueringen.de](http://www.ticketshop-thueringen.de)

## Sitzungstermine:

### Stadtratssitzung

**06.12.2023** 19:00 Uhr Trinkhalle, Bad Salzungen  
**12.12.2023** 19:00 Uhr Trinkhalle, Bad Salzungen

### Stadtentwicklungsausschuss

**12.12.2023** 18:00 Uhr Trinkhalle, Bad Salzungen

### Sprechstunde des Bürgermeisters:

am **Donnerstag, dem 07.12.2023** in der Zeit von **16:00 bis 18:00 Uhr**. Bitte geben Sie vorab Ihre Themen per Telefon unter 03695 / 671 101 oder per E-Mail an [buergermeister@badsalzungen.de](mailto:buergermeister@badsalzungen.de) bekannt.

AMTLICHER TEIL

### Sprechstunde des Behindertenbeauftragten:

Im November und Dezember erreichen Sie Herrn Christian Schließmann, den ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten, **an jedem zweiten Donnerstag im Monat von 15:00 bis 16:30 Uhr** im Bürgerbüro im Rathaus. Zusätzlich können mit Herrn Schließmann individuell Termine im Bürgerbüro des Rathauses vereinbart werden. Sie erreichen Herrn Schließmann per Email an [christian.schliessmann@web.de](mailto:christian.schliessmann@web.de) oder unter 0173/2076561.

### Sprechstunde des Integrationsbeauftragten:

Kevin Rodeck steht Ihnen beratend zur Seite. Sie erreichen Herrn Rodeck **an jedem 3. Donnerstag im Monat zwischen 15:00 und 17:00 Uhr** im Bürgerbüro im Rathaus, außerdem können Sie sich per Email an [integration@badsalzungen.de](mailto:integration@badsalzungen.de) oder telefonisch unter 03695 / 671 780 an ihn wenden.

### Aus den Ortsteilen

#### Langenfeld:

Sitzungstermin des Ortsteilrates:

**07.12.2023** um 19:00 Uhr im Gasthaus „Adam“

Senioren-Weihnachtsfeier am 17.12.2023 um 14:00 Uhr

#### Frauensee:

Sitzungstermin des Ortsteilrates:

**14.12.2023**, jeweils 18:00 Uhr Ortsteilbürgermeister-Sprechstunde und ab 19:30 Uhr Ortsteilrat im Schloss.

#### Allendorf

Sitzungstermin des Ortsteilrates:

**04.12.2023** Ort und Zeitpunkt der Sitzungen werden rechtzeitig über die zwei Schaukästen in Dorf Allendorf und die WhatsApp Gruppe „Wir sind Allendorf“ bekannt gegeben.

#### Kloster:

Sitzungstermin des Ortsteilrates:

**04.12.2023** jeweils 19:00 Uhr Ortsteilbürgermeister-Sprechstunde und ab 19:30 Uhr Ortsteilrat im Dorfgemeinschaftshaus.

#### Moorgrund:

Sitzungstermin des Ortsteilrates:

**07.12.2023** um 19:00 Uhr in der Gaststätte „Rennsteigblick“, Wilhelmsthaler Straße 11 in Etterwinden

### Treffen der Ortschronisten:

**13.12.2023** um 18:00 Uhr im Gemeinschaftsraum Kupfersuhl

### Weihnachtsmärkte in den Ortsteilen

Frauensee	02.12.2023
Gumpelstadt	02.12.2023
Unterrohn	02.12.2023
Etterwinden	02.12.2023
Tiefenort	09.12.2023
Langenfeld	10.12.2023
Kloster	17.12.2023



# SuedLink

Ein Vorhaben von:  TENNET  TRÄNSNET BW

## SuedLink: Ankündigung von vorbereitenden archäologischen Arbeiten in der Kommune Bad Salzungen

Die Übertragungsnetzbetreiber TransnetBW GmbH und TenneT TSO GmbH planen in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen den Bau der erdverlegten Gleichstrom-Verbindung SuedLink. Aktuell befindet sich SuedLink im Abschnitt D1 (Südlich Landesgrenze Hessen/Thüringen bis Südlich Landesgrenze Thüringen/Bayern) im Planfeststellungsverfahren.

Im Zuge des Planfeststellungsverfahrens sind verschiedene Vorarbeiten, wie zum Beispiel Untersuchungen zu Boden und Baugrund sowie zu archäologischen Denkmälern, Flora und Fauna notwendig. Diese dienen dazu, die Datengrundlage zu finalisieren. Daher finden in den kommenden Monaten vorbereitende archäologische Arbeiten statt. Diese Maßnahmen sollen dazu dienen, mögliche Bodendenkmäler vor Baubeginn ausfindig zu machen.

Für den An- und Abtransport aller für die Durchführung der Arbeiten erforderlichen Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge und Materialien müssen öffentliche und private Straßen und Wege in Anspruch genommen werden.

### Vorbereitende archäologische Arbeiten

Bei den vorbereitenden archäologischen Arbeiten werden auf der ausgewiesenen Fläche Suchgräben angelegt, um Bodendenkmäler ausfindig zu machen.

Dabei wird im gekennzeichneten Bereich der Mutterboden abgetragen. Je nach Bodenaufbau ist es in der Regel nötig, bis zu 60 - 80 cm tief zu graben, um an Fundschichten zu gelangen. Der Mutterboden und die unteren Bodenschichten werden neben den Gräben separat gelagert. Die geöffnete Fläche wird auf archäologische Hinterlassenschaften untersucht und diese ggf. ausgegraben. Anschließend wird die Fläche wieder den Bodenschichten folgend verfüllt und verdichtet. Die Arbeiten werden durch einen Kettenbagger ausgeführt. In der Regel dauern die Arbeiten ein bis zwei Wochen, in Einzelfällen länger. In unmittelbarer Nähe zur Fläche wird ein Areal für die Baustelleneinrichtung genutzt.

### Baubegleitungen

Die Arbeiten werden von ökologischen und bodenkundlichen sowie archäologischen Baubegleitungen überwacht. Diese sorgen für die Einhaltung der umweltgerechten und bodenkundlichen und archäologischen

Standards und Auflagen mit dem Ziel, unnötige Eingriffe in Natur, Landschaft und Boden sowie Schäden an archäologischen Denkmälern und Objekten zu vermeiden.

### Eventuelle Schäden

Sollte es trotz aller Vorsicht bei der Ausführung der genannten bauvorbereitenden Maßnahmen zu Schäden oder unmittelbaren Vermögensnachteilen kommen, werden diese durch die TransnetBW GmbH oder die von ihr beauftragten Firmen entsprechend den gesetzlichen Regelungen in § 44 Absatz 3 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) angemessen entschädigt.

### Bekanntmachung und Termine

Die Berechtigung zur Durchführung der Vorarbeiten ergibt sich aus § 44 Absatz 1 EnWG in Verbindung mit § 18 Absatz 5 NABEG. Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den Eigentümerinnen und Eigentümern sowie den Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten mitgeteilt. Sie finden im Zeitraum vom **01.02.2024** bis **31.07.2024** statt.

Der zeitliche Ablauf der Vorarbeiten hängt von den örtlichen Gegebenheiten und wetterbedingten Bodenverhältnissen ab. Aufgrund der Größe des Untersuchungsgebiets und der Vielzahl der Eigentümerinnen und Eigentümern sowie Nutzungsberechtigten wird es leider nicht möglich sein, jede Person im Vorfeld persönlich über das Betreten seiner bzw. ihrer Grundstücke bzw. Wege für die Nutzung als Zuwegung zu informieren. Die betroffenen Grundstücke ergeben sich aus der Flurstücksliste und für die Zuwegungen aus der beigelegten Segmentkarte. Diese liegen am Auslageort der Stadtverwaltung Bad Salzungen, Ratsstraße 2, 36433 Bad Salzungen, zu den ortsüblichen Öffnungszeiten zur Einsicht aus.

Die Unterlagen liegen bis zum 31.07.2024 zur Einsichtnahme aus. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der TransnetBW GmbH oder von ihr beauftragte Firmen setzen sich mit den von den genannten Maßnahmen betroffenen Eigentümerinnen und Eigentümern sowie Nutzungsberechtigten in Verbindung.

### Kontakt für Rückfragen

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeitende der TransnetBW GmbH zur Verfügung:

TransnetBW GmbH  
Tel.: 0800 380 470-1  
E-Mail: [suedlink@transnetbw.de](mailto:suedlink@transnetbw.de)  
[www.suedlink.com](http://www.suedlink.com)

TenneT ist bei SuedLink für den nördlichen Trassenabschnitt und die Konverter in Schleswig-Holstein und Bayern zuständig. In den Zuständigkeitsbereich von TransnetBW fallen der südliche Trassenabschnitt und der Konverter in Baden-Württemberg.

## Aktuelles

### Erste Baumpatenschaft im Ortsteil Tiefenort übernommen

Patenschaften für Bäume im Bad Salzunger Stadtgebiet gibt es bereits einige. Was es noch nicht gibt: Patenschaften für Bäume in den neuen Ortsteilen. Das möchte der Tiefenorter Steven Gebhardt nun ändern. Er will mit gutem Beispiel vorangehen und noch mehr Bürgerinnen und Bürger aus den umliegenden Ortsteilen dazu motivieren, die Pflege eines Baumes zu sponsern.



Im Tiefenorter Ehrenhain steht der Spitzahorn, den Steven Gebhardt sich ausgesucht hat. Auf die Frage, weshalb seine Wahl auf einen Baum im Tiefenorter Ehrenhain gefallen ist, antwortet er: „Hier stehen die ältesten Bäume des gesamten Ortes tief verwurzelt. Genauso tief verwurzelt bin auch ich in Tiefenort - das passt ganz gut zusammen.“

Bürgermeister Klaus Bohl berichtete, dass es in Bad Salzungen bereits vor den Eingemeindungen weit über 10.000 Bäume gab. Nun seien es durch die vielen Ortsteile unzählige mehr geworden. Sie alle zu hegen und zu pflegen, bedeutet viel Aufwand für den Bauhof der Stadt. „Viele Menschen machen sich für eine grüne Zukunft stark, aber selbst aktiv werden nur sehr wenige.“, erklärte Klaus Bohl. Daher sei er sehr froh darüber, Steven Gebhardt, selbst Mitarbeiter des Gebäude- und Liegenschaftsmanagements der Stadtverwaltung, als Baumpaten auszeichnen zu dürfen.

Alle Informationen über die Baumpatenschaft bei der Stadt Bad Salzungen gibt es auf der Homepage [www.badsalzungen.de](http://www.badsalzungen.de).

### Stadt-Elternsprecher gewählt

Anfang Oktober fanden die Wahlen der Stadt-Elternsprecher für die kommunalen Kindertageseinrichtungen statt.

Die Vorsitzende ist Franziska Wiedenbeck, sie ist Elternvertreterin in unserer Kita Solestrolche in Bad Salzungen. Der stellvertretende Stadt-Elternsprecher ist Steven Brodrecht, Elternvertreter der Kita Regenbogenland Haus II in Bad Salzungen.



Die beiden sind für die nächsten zwei Jahre Sprachrohr und Vermittler für alle Belange der Kindertageseinrichtungen der Stadt und ihrer Ortsteile.

Hannes Knott, Hauptamtlicher Erster Beigeordneter der Stadt Bad Salzungen, gratulierte den beiden gewählten Vertretern zu ihren neuen Posten und dankte für das ehrenamtliche Engagement.

### Kulturgarten kann sich sehen lassen

Es ist die ideale Verschmelzung von einem Ort für Leseratten und Musikbegeisterte - das zeigt schon das ansehnliche Relief in den Zugangstoren. Der neugeschaffene Kulturgarten auf der Freifläche zwischen der Stadt- und Kreisbibliothek und der Musikschule Wartburgkreis ist fertig gestellt. „Fristgerecht und im Sprint“, wie Bürgermeister Klaus Bohl bei der feierlichen Übergabe dieser Baumaßnahme betonte. Innerhalb von nur einem dreiviertel Jahr wurde hier im Rekordtempo eine Außenanlage geschaffen, die sich sehen lassen kann.

Der Entwurf zur Gestaltung des Kulturgartens wurde mit dem Landratsamt und der Stadtverwaltung, jeweils zuständig für Musikschule und Bibliothek entwickelt, abgestimmt und in den städtischen Gremien vorgestellt. Dank der guten Zusammenarbeit im Stadtrat konnte auch hier schnell grünes Licht gegeben werden. Dieser neugestaltete Freiraum soll verschiedene Funktionen erfüllen: In den Sommermonaten sollen hier diverse Veranstaltungen stattfinden. Dafür ist der Kulturgarten mit attraktiver Begrünung, zahlreichen Sitzmöglichkeiten und gepflegten Rasenflächen gestaltet. Bei Bedarf kann ein Teil der Fläche auch mit Sonnenschutz verschattet werden. Mal Festbeleuchtung, mal heimeliges indirektes Licht: Dank eines durchdachten Beleuchtungskonzeptes können die energiesparenden LED je nach Veranstaltung passend eingesetzt werden.



Mit rund einer Million Gesamtkosten ist der neugestaltete Kulturgarten im Herzen der Stadt kein Pappentier. Dank der kurzfristig zur Verfügung gestellten Fördermittel aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) in Höhe von 800.000 Euro liegt der Eigenanteil bei nur 200.000 Euro. Diese Kosten werden anteilig von der Stadt Bad Salzungen und dem Wartburgkreis übernommen.



Foto: Lutz Messerschmidt

### Ehrenamtliche Helfer für Salzunger Tafel gesucht

Die Salzunger Tafel e.V. ist dringend auf der Suche nach ehrenamtlichen Fahrern und Beifahrern. Benötigt werden ehrenamtliche Helfer, die einem täglichen Tourenplan folgend mit zwei Kühlfahrzeugen (Kleintransportern) die Waren von den Supermärkten abholen.

Die Lebensmittel sind in Kartons und Kisten verpackt. Daher müssen Fahrer und Beifahrer in der Lage sein, 15 - 20 Kilogramm zu heben.

Der Einsatz erfolgt von 08:00 Uhr bis maximal 12:00 Uhr.

Wenn Sie Interesse haben, sich ehrenamtlich zu engagieren, melden Sie sich gern bei **Frau Mühlberger** unter

**Salzunger Tafel e.V.**  
**Langenfelder Straße 108**  
**36433 Bad Salzungen**  
**Tel. 03695/ 677424**

Wer sich ehrenamtlich bei der Salzunger Tafel engagieren möchte, ist herzlich willkommen.

### Rettung der Husenkirche geglückt



Sie gilt als das älteste Bauwerk der Stadt Bad Salzungen und soll der Überlieferung nach der Trauort der Eltern Martin Luthers gewesen sein: Die Husenkirche auf dem Husenfriedhof ist aus dem Stadtbild nicht wegzudenken. Daher war es umso tragischer, dass der im Zweiten Weltkrieg stark beschädigten Kirche immer mehr der Verfall zu drohen schien. Die altherwürdigen Mauern ließen immer stärker an ihrer Standfestigkeit zweifeln. „Ein überraschender Anruf war ausschlaggebend für die Rettung der Husenkirche.“, erklärte Bürgermeister Klaus Bohl bei der feierlichen Übergabe der teilsanierten Ruine. Kurzfristig habe die Stadt Fördermittel aus der eigentlich schon vergangenen Förderperiode 2014-2020 des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung der Europäischen Union (EFRE) angeboten bekommen.

„Zum Glück hatten wir schon eine sehr gut vorbereitete Vorplanung zu einer statisch-konstruktiven Sicherung mit Schutzdach in der Schublade liegen.“, betonte Klaus Bohl. Mit 80 Prozent Förderquote sei das die einmalige Gelegenheit gewesen, das Projekt Husenkirche in Angriff zu nehmen. Im Eiltempo haben Mitarbeiter des Fachbereiches Bauen der Stadtverwaltung zusammen mit dem Planungsbüro Trabert & Partner und dem Förderverein Husenkirche e.V. die notwendigen Schritte geplant. Denn zum Bauen und Abrechnen blieb nur ein halbes Jahr Zeit.

Großes Lob erhielten nicht nur die Planer, sondern auch die bauausführenden Firmen, die schnell und effektiv die Ruine der Husenkirche gesichert und teilsaniert haben. So konnte die Teilsanierung, die Rettung der Husenkirche, in rekordverdächtigen sechs Monaten durchgeführt werden. Bürgermeister Klaus Bohl dankte auch den Mitgliedern des Bad Salzunger Stadtrates, welche mit ihrer Entscheidung den Weg für die Rettung der Husenkirche frei gemacht haben.

Das Glasdach, welches die Kirchenruine vor der Witterung schützen soll, wiege beeindruckende 40 Tonnen, berichtete der Projektverantwortliche Christoph Schulz aus der Stadtverwaltung. Zusätzlich halten neun Tonnen Stahl das gläserne Dach. Zahlreiche der knapp 900 Jahre alten Sandsteine mussten ersetzt werden.



In Zusammenarbeit mit der Unteren Denkmalbehörde des Wartburgkreises und dem Thüringer Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie ist hier ein großer Schritt zur Sicherung der Husenkirche gemacht worden. Aus den Mitteln der Städtebauförderung flossen knapp über eine Million Euro in die Sanierung der Husenkirchenruine, der städtische Anteil beläuft sich auf rund 265.000 Euro.

Superintendent Christoph Ernst und Pfarrer Karl Weber des Kirchenkreises Bad Salzungen-Dermbach sowie die stellvertretende Vorsitzende des Fördervereins Husenkirche e.V., Rosi Zeitz, dankten für die schnelle und hervorragende Arbeit. Bereits seit vielen Jahren hatten es sich die Mitglieder des Fördervereins zur Aufgabe gemacht, für die Erhaltung der Kirche zu kämpfen. Vorerst ist mit der Sanierung ein wertvoller Teil der Bad Salzunger Geschichte gerettet. In der Zukunft werden aber noch weitere Sanierungsaufgaben zu meistern sein.

## Einblick in die Grünflächenpflege: Städtische Bäume auf dem Prüfstand

Wussten Sie, dass wir im kommunalen Besitz von Bad Salzungen und den Ortsteilen nur noch rund ein Dutzend Bäume haben, die zwischen 150 und 500 Jahre alt sind? Immer mehr sehr alte Bäume fallen Krankheiten, Trockenheit oder Stürmen zum Opfer. Das ist nicht nur tragisch, sondern kann für Fußgänger und Radfahrer ein großes Risiko darstellen. Alter oder junger Baum - stürzt er um, sind Leib und Leben in Gefahr.

Daher ist die regelmäßige Baumkontrolle im Rahmen der Grünflächenpflege eine der wichtigsten Aufgaben des städtischen Bauhofs. Die Grundlage der Baumkontrolle und Baumpflege ist, einen Überblick über den städtischen Baumbestand zu haben.

Für die Kernstadt gibt es bereits ein sogenanntes Baumkataster mit bisher 12.000 gelisteten Bäumen. Im Zuge der Erfassung wurden die innerstädtischen Bäume begutachtet, kategorisiert und die Maßnahmen zum Schutz des jeweiligen Baumes festgehalten. In dieses Kataster werden aktuell auch alle Bäume in den neuen Ortsteilen aufgenommen, die auf kommunalen Grundstücken stehen. Das sind in Summe voraussichtlich 18.000 Bäume, die genau unter die Lupe genommen werden müssen. Keine leichte Aufgabe für die Mitarbeiter des Bauhofs. Daher ist es Bürgermeister Klaus Bohl wichtig, dass genügend Personal vorhanden ist. In den nächsten Monaten bekommen die Kollegen vom Bauhof Verstärkung, sofern der Stadtrat dem zustimmt.

Die personelle Aufstockung ist nötig, um die Mammutaufgabe Baumkontrolle und -pflege stemmen zu können. Sind die Bäume begutachtet und katalogisiert, geht es an die Behandlung. Zwar ist der überwiegende Teil der städtischen Bäume gesund, aber die übrigen benötigen viel Pflege und Behandlung. Viele Bäume leiden unter Rissen, Faulstellen, Wurzelschäden oder haben schlichtweg eine Menge abgestorbene Äste. All dies kann zu einer Gefahr für Mensch und Tier werden.



Besonders die immer häufiger auftretenden Stürme im Frühjahr und Herbst sowie die Trockenheit über die Sommermonate bereiten den Fachleuten Sorge. Bevor ein Baum endgültig gefällt wird, gibt es verschiedene Maßnahmen zur Erhaltung, die zunächst zum Einsatz kommen.

Vom Abbrechen bedrohte Äste oder Bäume, die umzustürzen drohen, müssen die Mitarbeiter des Bauhofs im Blick haben. Daher ist es wichtig, regelmäßige Baumkontrollen durchzuführen. Die Bäume zu erfassen und zu katalogisieren reicht nicht - die Entwicklung der städtischen Bäume müssen die Mitarbeiter des Bauhofs stets überwachen. Denn ein Baum, der im vergangenen Jahr noch gesund war, kann in dieser Saison schon einen schweren Schaden aufweisen und damit eine Gefahr für die Bürger darstellen.



Um es gar nicht so weit kommen zu lassen, muss jetzt gehandelt werden. Stück für Stück soll in den nächsten Monaten die Baumpflegegruppe des Bauhofs erweitert werden, um der Sache Herr zu werden. Geplant ist, dass sich in Zukunft mehr Mitarbeiter des Bauhofs hauptsächlich um die städtischen Bäume kümmern.

Während die Kosten für die Grünflächenpflege von Parks und öffentlichen Grünanlagen in den letzten Jahren auf knapp eine Million Euro gestiegen sind, werden die Kosten noch weiter anwachsen und damit einen erheblichen Teil des jährlichen Budgets des städtischen Bauhofs in Anspruch nehmen. Durch den spürbaren Klimawandel bedürfen immer mehr Bäume, Sträucher und andere Pflanzen erhöhte Aufmerksamkeit und Pflege. Bürgermeister Bohl schätzt, dass im nächsten Jahr allein durch die Anschaffung nötiger Technik rund 300.000 Euro an Mehrkosten auf die Stadt zukommen werden. „Auch, wenn es immer Geld kostet, die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger geht vor. Eine grüne Stadt mit vielen Bäumen und ansprechenden Grünanlagen zu erhalten, wird aber auch in der Zukunft eine wichtige und grundlegende Aufgabe bleiben.“, unterstreicht Bürgermeister Bohl.



## Neuigkeiten aus den Ortsteilen

*Auch in diesem Jahr standen wieder viele große und kleine Baumaßnahmen in den Ortsteilen auf dem Programm. Manche Projekte konnten erfolgreich abgeschlossen werden, andere werden gerade umgesetzt und einige Projekte stehen noch ganz am Anfang in der Planung. Ziel ist, Stück für Stück in allen Ortsteilen wie auch in der Kernstadt für eine positive Entwicklung der Orte zu sorgen. Dass dies nicht alles gleichzeitig geschehen kann und nicht jedes Projekt so schnell und einfach umgesetzt werden kann, liegt auf der Hand. Daher freuen wir uns, Ihnen liebe Bürgerinnen und Bürger, einige der Projekte aus diesem Jahr präsentieren zu können:*

### Neues Reich für Frauenseer Seeswerge



Lange wurde abgewogen, was die beste Lösung für den Frauenseer Kindergarten ist. Der Umbau des Hauses der Vereine, der alten Schule des Dorfes, erschien die sinnvollste und eine bezahlbare Lösung. Aufwändig wurde das Erdgeschoss des Gebäudes am Platz der Freundschaft saniert und an die Bedürfnisse der Kleinsten angepasst. Nun wurde die neue Kindertagesstätte, die Platz für über 30 Kinder bietet, feierlich eröffnet. Der vorhandene Platz wurde effektiv genutzt, um den Kindern ein schönes neues Reich zu bauen. Sanitärbereiche, Essplätze, Spiel- und Schlafbereiche wurden auf den Bedarf der Kindergartenkinder angepasst. Die Einrichtung unterteilt sich in einen Bereich für unter und über Dreijährige Kinder. Allein für die Sanierung und Ausstattung der Räumlichkeiten kamen über 762.000€ an Kosten zusammen. Davon fließen 300.000 € an Fördermitteln aus dem Investitionsprogramm „Kinderbetreuungsfinanzierung“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Die restlichen Kosten in Höhe von 462.000 Euro trägt die Stadt Bad Salzungen.



Zur Eröffnung ließen es sich viele Eltern, Großeltern und andere Bewohner des Dorfes nicht nehmen, einmal einen Blick in den neuen Kindergarten zu werfen. Nachdem die Sanierung abgeschlossen ist, wird nun aktuell der Außenbereich zum Spielparadies umgestaltet. Auch für die Außenanlagen des Frauenseer Kindergartens gibt es Fördermittel vom Thüringer Landesamt für Landwirtschaft und Ländlichen Raum über das Projekt der Dorferneuerung. Die Gesamtkosten des Baus der Außenanlagen belaufen sich auf rund 400.000 Euro, davon werden 65 Prozent, also rund 260.000 Euro gefördert. Der Eigenanteil der Stadt liegt entsprechend bei rund 140.000 Euro.

Zusätzlich läuft in Frauensee noch die Beprobung des großen Sees. Eine Auswertung der Langzeitmessungen wird Mitte 2024 möglich sein.

### **Pfaffenrain in Kaltenborn fertiggestellt**



Bei den Plänen zur Dorferneuerung der Dorfregion MITEINANDER, bestehend aus den Ortsteilen Langenfeld, Kaltenborn und Hohleborn, spielt der Kaltenborner Pfaffenrain eine wichtige Rolle. Als größtes Projekt zur Verkehrsinfrastruktur wurde hier aufwändig die Straße saniert. Die Anwohner mussten dafür viele Einschränkungen in Kauf nehmen. Der Neubau der Straße „Pfaffenrain“ war ein Gemeinschaftsprojekt mit dem Wasser- und Abwasser-Verband Bad Salzungen, der WerraEnergie und der Telekom. Es wurden ein neuer Mischwassersammler sowie eine neue Trinkwasserleitung verlegt. Alle Energie- und Telekommunikationsleitungen sind unter der Straßendecke verlegt worden. Somit konnten alle störenden Holzmasten im gesamten Straßenbereich zurückgebaut werden. Zusätzlich kam noch eine komplette Neuerschließung mit einer Gasversorgungsleitung dazu. Der Pfaffenrain, als längste Straße Kaltenborns ist nun auf einer Länge von 415 Metern erneuert worden.



AMTLICHER TEIL

Insgesamt wurden über 30 Grundstücke mit allen Medien neu angeschlossen. Die Gesamtkosten nur für die Stadt Bad Salzungen belaufen sich auf rund 990.000 Euro. Über das Thüringer Landesamt für Landwirtschaft und Ländlichen Raum werden davon 65 Prozent, also 285.000,00 € gefördert. Mit dem vom Freistaat Thüringen erhalten Straßenausbaubeiträgen von 495.000,00 € liegt der Eigenanteil der Stadt bei 210.000,00 €. Weitere große Summen wurden vom WVS und der Werraenergie investiert. Das Besondere: Mit Abschluss dieser Baumaßnahme sind in Kaltenborn nun, wie auch im Ortsteil Wildprechtroda, alle Straßen grundhaft saniert.

### **Thorbachbrücke - aus alt mach neu**



In einer spektakulären Aktion wurde Ende September die in die Jahre gekommene Thorbachbrücke in Gumpelstadt gegen eine haltbare Metallkonstruktion ausgetauscht. Zunächst musste die beinahe 20 Jahre alte Holzbrücke abgerissen werden. Mittels Schwerlastkran wurde die neue Brücke in einem Stück an Ort und Stelle gehoben. Dank der hervorragenden Arbeit der Planer und der Metallbaufirma passt die neue Brücke wie angegossen auf die bestehenden Betonwiderlager. Die neun Meter lange Brücke bietet Fußgängern durch Handläufe auf beiden Seiten des Geländers und engmaschige Gitterroste beste Sicherheit. Nicht nur für Einheimische, auch für Wanderfreunde aus nah und fern ist die neue Brücke ein großes Plus, schließlich ist sie Bestandteil des beliebten Pummelpälzweges.



Die Gesamtkosten der neuen Thorbachbrücke betragen rund 55.000€, wovon 33.000€ über die Förderung des Thüringer Landesamtes für Landwirtschaft und Ländlichen Raum (TLLLR) übernommen werden.

### Gutsteich Hämbach bekommt neues Gesicht



Die Arbeiten am Hämbacher Gutsteich haben begonnen. Eine grundlegende Sanierung des Teiches ist dringend vonnöten. Der Teich muss entschlammt und abgedichtet werden, zusätzlich muss der Baumbewuchs entfernt werden. Danach wird ein neuer Teichablauf eingebaut. In Hämbach wird an der Neuordnung des Entwicklungsgebietes „Alter Gutshof“ gearbeitet, deren Startschuss die Sanierung des Gutsteiches ist. Dieser Bereich stellt den Ursprung des Dorfes dar und soll in der Zukunft wieder zu einem zentralen Platz werden, auf dem verschiedenste Veranstaltungen stattfinden können. Die Kosten für die Sanierung des Gutsteiches belaufen sich auf voraussichtlich rund 250.000€, wovon rund 162.000€ vom Freistaat Thüringen über das Programm der Dorferneuerung und -entwicklung (DE) gefördert werden. Im Frühjahr 2024 soll die Sanierung des Teiches abgeschlossen sein.



Die Planungsarbeiten für das Multifunktionsgebäude in Hämbach laufen aktuell. Der Fördermittelantrag zum Bau des Gebäudes wird im Januar gestellt.

### Liebensteiner Straße Gumpelstadt

Die Bauarbeiten der Liebensteiner Straße im Ortsteil Gumpelstadt laufen auf Hochtouren. Die Hauptverkehrsstraße wird auf einer Länge von rund 520 Metern grundhaft ausgebaut. In einem Gemeinschaftsprojekt mit dem Wasser- und Abwasserverband wurden im Untergrund Trinkwasser- und Kanalleitungen verlegt,

gleichzeitig wurde durch die WerraEnergie eine Gasleitung umverlegt. Das Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr lässt die Fahrbahn grundhaft erneuern, während die Stadt die Gehwege entlang der Liebensteiner Straße baut.

### Zuwegung Grundschule Tiefenort

Der Zugang zur Grundschule von der Großen Amtsgasse aus wird aktuell neugestaltet. Die Treppenanlagen sind bereits fertiggestellt. Der barrierefreie Zugang mittels einer Rampe wird aktuell noch gebaut. Damit soll nicht nur ein barrierefreier Zugang zur Grundschule, sondern gleichzeitig der Durchgang von der Hauptstraße, der Großen Amtsgasse zur hinter der Grundschule liegenden Kantstraße ermöglicht werden.



### Am Tröpfelsbörnchen Ordnung gemacht

Das Tröpfelsbörnchen im Ortsteil Tiefenort ist ein beliebtes Wanderziel. In Zusammenarbeit mit den Tiefenorter Vereinen wurde es in diesem Jahr einer kleinen Schönheitskur unterzogen. Der Kirmesverein und die Freiwillige Feuerwehr haben den Bereich geräumt, bevor das Auffangbecken der natürlichen Quelle saniert wurde. In Vereinsarbeit wurde zusätzlich die Sitzgruppe auf Vordermann gebracht. Nun ist das Tröpfelsbörnchen wieder bereit für viele Wandergäste aus nah und fern. Herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer!



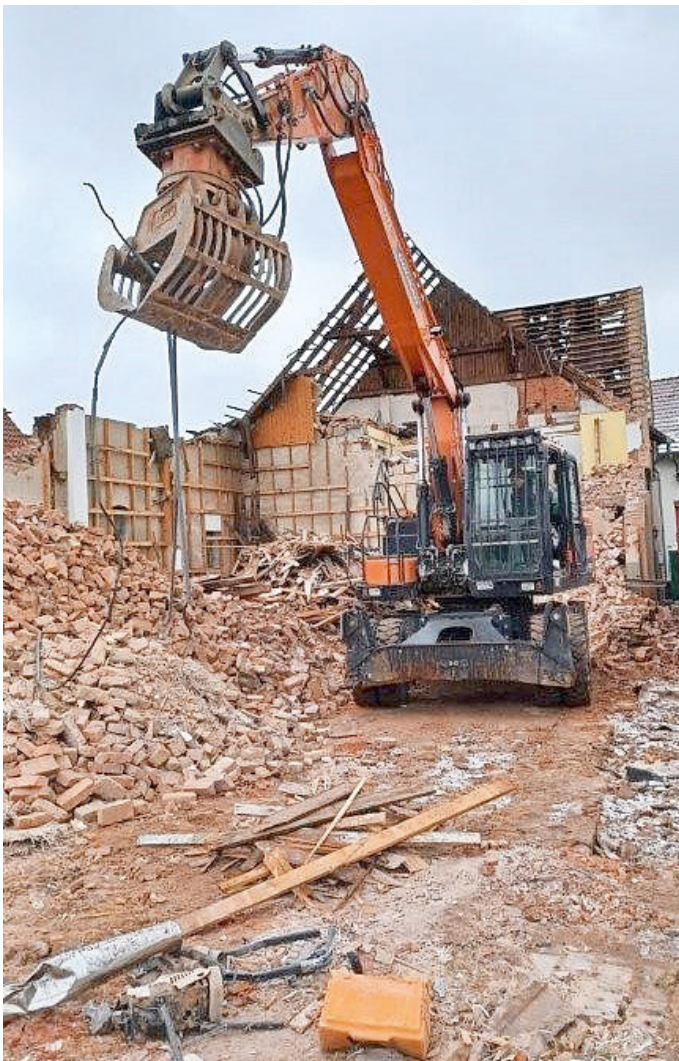


### Sportlerheim Kaltenborn

Der Umbau des Sportlerheims im Ortsteil Kaltenborn ist fast fertiggestellt. Aktuell laufen nur noch Restarbeiten, bevor das Sportlerheim in neuem Glanz erstrahlt. In den vergangenen Monaten wurde mit Fleiß daran gearbeitet, das Gebäude zu sanieren und beispielsweise die alten, einfachverglasten Fenster zu modernisieren. Zusätzlich wurde das Gebäude barrierefrei umgebaut. Auch in Bezug auf den Brandschutz ist das Gebäude modernisiert worden. Die geplanten Ausgaben für dieses Bauprojekt liegen bei 440.000 Euro, wobei 65 Prozent, also rund 285.000 Euro über Fördermittel der Dorferneuerung finanziert werden. Auf die Stadt entfällt ein Eigenanteil von rund 155.000 Euro.

### Abriss Turnhalle Tiefenort

Die in die Jahre gekommene alte Turnhalle in Tiefenort neben dem Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr ist in diesem Jahr abgerissen worden.



Das Gebäude aus dem Beginn des 20. Jahrhunderts war marode und stark von Schimmel befallen und der Dachstuhl war nicht mehr standsicher. Als Schulsportthalle wurde sie bereits seit Langem nicht mehr genutzt, zuletzt war nur noch ein Tiefenorter Verein gelegentlicher Nutzer.

AMTLICHER TEIL

Das Gebäude wurde abgerissen und die Fläche begrünt. Aktuell dient das Gelände als Parkfläche. Die Abrisskosten beliefen sich auf rund 90.000 Euro, die komplett durch Fördermittel aus dem Programm der Thüringer Städtebauförderung finanziert werden konnten.

### Sportlerheim Langenfeld

Ende des Jahres begannen die Arbeiten zum Anbau an das Sportlerheim in Langenfeld. Geplant ist, das Gebäude um zwei Umkleieräume mit Sanitärräumen zu erweitern. Zusätzlich soll die Immobilie durch den Einsatz von energieeffizienten Baustoffen und moderner Heizungstechnik energetisch aufgewertet werden. Die Sportstätte Langenfeld wird seit diesem Jahr von zwei Vereinen genutzt: Der Bad Salzunger FSV Silvester und der FSV Langenfeld sind nun beide hier beheimatet. Daher ist die Erweiterung des Sportlerheims eine sinnvolle Investition, um das Gebäude für eine regelmäßige Nutzung attraktiv zu machen und so das Vereinsleben im Ortsteil Langenfeld zu unterstützen. Das Gebäude wird nach den Umbauarbeiten barrierefrei sein. Zusätzlich werden im Außenbereich drei barrierefreie Stellplätze geschaffen. Von den geplanten rund 530.000 Euro Gesamtkosten werden 65 Prozent, also rund 345.000 Euro über Fördermittel der Dorferneuerung getragen. Damit entfällt auf die Stadt Bad Salzungen ein Restbetrag von rund 185.000 Euro an Eigenanteil.



### Erdfall Tiefenort

Die leergezogenen Häuser in der Tiefenorter Frankensteinstraße sind abgerissen und das Gelände umzäunt worden. Dort, wo 2002 ein Erdfall zahlreiche Häuser stark beschädigt hatte, ist nun eine saubere Kiesfläche. Die Messgeräte, anhand derer etwaige folgende Bodenbewegungen erkannt werden sollen, bleiben auf dem Gelände. Nun sollen, um die Erinnerung an den Erdfall vor 20 Jahren zu bewahren, Infotafeln aufgestellt werden. Am oberen Ende, in der Kantstraße, und am unteren Ende, in der Frankensteinstraße, sollen zwei Schilder über das Ereignis und die damit einhergehenden Folgen informieren.



Die Kosten für die Maßnahmen rund um das Erdfallgebiet belaufen sich auf rund 550.000 Euro.

### Schutzstraße Langenfeld

Die Bauarbeiten zur Erneuerung der Schutzstraße in Langenfeld dauern noch an. Geplant ist, die Straße gemeinsam mit dem Wasser- und Abwasserverband Bad Salzungen grundhaft zu erneuern. Hierfür belaufen sich die Kosten auf insgesamt rund 704.000 Euro. Davon werden durch die Ausgleichsbeiträge des Landes Thüringen 330.000 Euro abgedeckt. Für die verbleibenden Kosten wird von einer Förderung in Höhe von 65 Prozent ausgegangen. Somit werden 244.000 Euro mit Fördermitteln finanziert, weshalb sich der Eigenanteil der Stadt auf 131.000 Euro reduziert.

### Thüringer Bibliothekspreis für Stadt- und Kreisbibliothek Bad Salzungen

Dass Bibliothek nicht unbedingt ein Ort voll verstaubter Bücher ist, beweist die Stadt- und Kreisbibliothek Bad Salzungen. Hier gibt es neben Büchern eine ganze Menge neuer Medien wie Filme, Hörspiel-Tonies, Konsolenspiele, Brettspiele und vieles weitere. Dazu locken zahlreiche Veranstaltungen im Monat Jung und Alt in das Gebäude in der Kurhausstraße. Für dieses altersübergreifende und vor allem attraktive Konzept wurde die Bad Salzunger Bibliothek Ende Oktober mit dem Thüringer Bibliothekspreis ausgezeichnet.



Bei der Preisverleihung im Rahmen des Thüringer Bibliothekstages in Rudolstadt wurden Fachdienstleiterin Dorit Reum und ihr Team für die tolle und innovative

Arbeit gelobt. Das Angebot reicht von Workshops, über Bilderbuchkino, Experimentieren, Bastelnachmittage, Lesungen bis hin zu Gamingtreffen oder Podcastkursen oder Podcastkurs. Für Leiterin Dorit Reum ist die Bibliothek vor allem ein Wohlfühlort, an dem sozialer Austausch wichtig ist. Im Dachgeschoss gibt es eine Kinderbibliothek mit einem großen Angebot an Büchern, einer Kuschelecke mit Spielzeugen und Kuscheltieren. Für Jugendliche gibt es Mangas und Comics, aber auch Spielkonsolen und entsprechende Spiele. Auch so kann manchmal der Kontakt zu Lesern wiedergewonnen werden, die lange kein Buch mehr in der Hand hatten.

Die Auszeichnung als Thüringer Bibliothek des Jahres geht mit einem Preisgeld von 10.000 Euro einher. Dieses soll für die Anschaffung mobiler Tische genutzt werden, um das Umräumen nach Workshops und die Lagerung der verschiedenen Materialien zu erleichtern. Zusätzlich soll für den Eingangsbereich eine Kaffeemaschine angeschafft werden, um den Wohlfühlfaktor in der Bad Salzunger Bibliothek noch ein bisschen mehr zu vergrößern.

Alle Informationen über die Stadt- und Kreisbibliothek erhalten Sie auf <https://open.badsalzungen.de/>

### Service



### Schenken Sie Ihren Liebsten in diesem Jahr Gesundheit und Wohlbefinden

Hierfür können Sie SOLEWELT-Gutscheine online bestellen und dabei wählen, ob Ihnen der Gutschein zugesandt wird oder ob Sie ihn zuhause selbst drucken.

Auch eine kleine Widmung ist möglich. Einfach **Themenbereich » Gutschein-Shop** auf der SOLEWELT-Webseite anklicken und los geht's.

Zahlen können Sie per PayPal, Kreditkarte oder Sofort-Überweisung.



Kur- und Touristikunternehmen der Stadt Bad Salzungen - kAÖR  
Flößrasen 1 • 36433 Bad Salzungen • T. (03695) 69 34-0 • [info@solewelt.de](mailto:info@solewelt.de) • [www.solewelt.de](http://www.solewelt.de)

**Bereit zu glänzen?  
Fitness-Trainer-*Rockstar*  
gesucht!**



Sie sind begeistert von Bewegung und Sport?  
Sie würden gern Ihr Hobby zum Beruf machen?

DANN BEWERBEN SIE SICH BIS 30. NOVEMBER 2023 ALS:  
**Mitarbeiter (m/w/d)**  
für das Präventions- und Fitness-Zentrum,  
postalisch oder per Mail (bitte nur PDF-Dateien) an:

Kur- und Touristikunternehmen der Stadt Bad Salzungen - kAöR  
Flößbrassen 1 | 36433 Bad Salzungen  
E-Mail: [personal@solewelt.de](mailto:personal@solewelt.de)



**SOLEWELT**  
Bad • Sauna • Gesundheit  
Bad Salzungen

Mehr unter: [www.solewelt.de](http://www.solewelt.de) » Aktuelles » Stellenangebote

**Kur- und Touristikunternehmen der Stadt Bad Salzungen - kAöR**  
Flößbrassen 1 • 36433 Bad Salzungen • T. (03695) 69 34-0 • [info@solewelt.de](mailto:info@solewelt.de) • [www.solewelt.de](http://www.solewelt.de)

27.11. - 23.12.23  
**NAPPENPLATZ**



WEIHNACHTSMARKT  
BAD SALZUNGEN

catering TWEMA TYSKIE freilicht WBG PALMHAUS PAUL



**Kostenfreie Energieberatung für  
Bürgerinnen und Bürger**

Auch in diesem Jahr bietet die Stadtverwaltung den Bürgerinnen und Bürgern von Bad Salzungen einschließlich ihrer Ortsteile kostenfreie Energieberatungen im Rahmen des Energetischen Sanierungsmanagements an.

Interessierte haben die Möglichkeit, sich zu energetischen Themen wie der Dämmung von Gebäuden, dem Austausch von Fenstern oder der Erneuerung der Heizungsanlage beraten zu lassen. Auch können Finanzierungsvarianten und Fördermöglichkeiten diskutiert werden. Die Beratungen erfolgen durch die DSK GmbH in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro BBS aus Weimar.


Um Voranmeldung wird gebeten. Die Terminvergabe erfolgt über die Stadtverwaltung Bad Salzungen.

**Termin Frauensee 2023:**  
Dienstag, 05.12.2023  
15:00 – 18:00 Uhr

**Schloss Frauensee**  
Platz der Freundschaft 3  
36469 Bad Salzungen OT Frauensee

**Terminvereinbarung unter:**  
Frau Steffi Wiegand  
[stadtentwicklung@badsalzungen.de](mailto:stadtentwicklung@badsalzungen.de)  
03695 / 671-710





[www.dsk-gmbh.de](http://www.dsk-gmbh.de)

Kur-, Kreis- und Garnisonsstadt  
**Bad Salzungen**  
grüne Stadt mit starker Sole

**Senioren-Weihnachtsfeier**

Einlass 12 Uhr  
Eintritt frei




**2. Dezember  
13-17 Uhr**

mit Bergbahnkönigin Sylvia, der Musikschule WAK, dem Chor „Musik verbindet“ und Heinrich II.  
Moderation: Jan Kunath

[www.badsalzungen.de](http://www.badsalzungen.de)

**Bad Salzungen**  
Werner-Seelenbinder-Halle



## Veranstaltungskalender

<b>Wochenmarkt</b>	jeden Freitag 08:00 Uhr	Marktplatz Bad Salzungen
<b>Führung: Sonntagsspaziergang</b>	jeden Sonntag 10:00 Uhr	Tourist-Information am Museum am Gradierwerk
<b>Sonderausstellung: Hausrecht für den König im Kaffeetälchen</b>	bis 15. Januar 2024	Museum am Gradierwerk
<b>Weihnachtsmarkt</b>	27.11. - 23.12. ab 11:00	Nappenplatz Bad Salzungen
<b>Seniorenweihnachtsfeier</b>	02.12. 13:00 Uhr	Werner-Seelenbinder-Halle
<b>Weihnachtsmarkt</b>	02.12. ab 14:00 Uhr	Schlosshof Frauensee
<b>Weihnachtsmarkt</b>	02.12. 15:30 Uhr	Platz des Friedens Gumpelstadt
<b>Weihnachtsmarkt</b>	02.12. 15:00 Uhr	Unterrohn
<b>Weihnachtsmarkt</b>	02.12. ab 14:00 Uhr	Alte Schule Etterwinden
<b>Führung im Gradierwerk</b>	02./16.12. 14:00 Uhr	Tourist-Information am Gradierwerk
<b>Harro Hübner Solo</b>	02.12. 20:00 Uhr	Kulturkeller Haunscher Hof
<b>Verkaufsoffener Sonntag</b>	03.12. 13:00 - 18:00 Uhr	Innenstadt Bad Salzungen
<b>Vorlesestunde „Rudi liest...“</b>	06.12./ 15:30 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Stadtreporter - Podcast AG für Kinder ab 10 Jahren</b>	07.12. 16:00 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Weihnachtsmarkt</b>	09.12. 15:00 Uhr	Schulplatz Tiefenort
<b>Starlights LIVE</b>	09.12. 18:00 Uhr	Evangelische Stadtkirche
<b>Kinder-Weihnachtsfeier</b>	09.12. 14:00 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Weihnachtsmarkt</b>	10.12. 14:00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Langenfeld
<b>Reparatur-Café</b>	11.12. 15:00 Uhr	Mehrgenerationenhaus
<b>Talk im Klinikum</b>	13.12. 18:00 Uhr	Klinikum Bad Salzungen
<b>Lass knacken! Hoch lebe das Vinyl!</b>	16.12. 20:00 Uhr	Kulturkeller Haunscher Hof
<b>Sternschnuppenmarkt</b>	17.12. 13:00 - 19:00 Uhr	Auf dem Frankenstein
<b>Weihnachtskonzert</b>	17.12. 14:00 Uhr	Saal Etterwinden
<b>Literaturkreis</b>	18.12. 14:30 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>ART-TECH-LAB für Kinder ab 8 Jahren</b>	21.12. 16:00 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Kreativkurs für Erwachsene</b>	28.12. 15:00 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Weihnachtsoratorium Kantaten I-III</b>	30.12. 17:00 Uhr	Evangelische Stadtkirche
<b>Mit festlichen Trompetenklängen ins neue Jahr</b>	31.12. 22:00 Uhr	Evangelische Stadtkirche
<b>Kurz &amp; Lang</b>	06.01.2024 20:00 Uhr	Pressenwerk
<b>Ausstellung „Goldene Zeiten“ Eröffnung:</b>	12.01.-06.03.2024 12.01. 19:00 Uhr	Stadt- und Kreisbibliothek
<b>Neujahrskonzert</b>	14.01.2024 17:00 Uhr	Evangelische Stadtkirche
<b>Informationsabend zur Geburtsvorbereitung</b>	31.01.2024 18:00 Uhr	Klinikum Bad Salzungen

### Blutspendetermine



05.12.2023	16:30 - 19:30 Uhr	Bad Salzungen, MehrGenerationenHaus
06.12.2023	15:30 - 18:30 Uhr	Bad Salzungen, AWO Teilhabezentrum
09.01.2024	17:00 - 20:00 Uhr	Bad Salzungen, Burgseeschule

### Verkehrte Welt?

Haben Sie's bemerkt? Für unser Titelblatt haben wir uns einen kleinen Kniff erlaubt und das Bild gespiegelt. Sonst würden ja die Uhren in Tiefenort rückwärts gehen. Umgedreht passen der Tiefenorter Kirchturm und der Krayenberg ideal auf unser Amtsblatt.

# ZEIT FÜR EINE VERÄNDERUNG

Wir  
SUCHEN  
Sie!

- Personalsachbearbeiter  
(m/w/d) in Voll-/Teilzeit
- IT-Systemadministrator  
(m/w/d) in Voll-/Teilzeit



Unser vollumfängliches Stellenangebot, weitere Informationen und Onlinebewerbungen unter:  
[www.vr-bankverein.de/karriere](http://www.vr-bankverein.de/karriere)

**Morgen  
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

 **VR-Bankverein**  
Unternehmensgruppe



 **SOS  
KINDERDORF**

**Dauerlimmern statt Gute-Nacht-Geschichten.  
Toastbrot und Pommes statt Obst  
und Gemüse. Geschrei  
statt Kinderlachen.**

Viele Kinder in Deutschland  
leiden unter Vernachlässigung,  
Streit und Gewalt.

Das perfekte  
Weihnachtsgeschenk:

## Gestern und heute in Bad Salzungen

Der vorliegende Bildband „Gestern und heute in Bad Salzungen. Ein fotografischer Rundgang durch unsere Stadt“ versteht sich als Einladung, Veränderungen und Entwicklungen in der abwechslungsreichen Geschichte von Bad Salzungen im direkten Vergleich zum heutigen Erscheinungsbild sichtbar werden zu lassen.

Die Gebäude, die Menschen und auch einzelne Geschichten, die die Fotos zu erzählen haben, fügen sich so zu einem kleinen Panorama Bad Salzunger Geschichte zusammen.



### Verkaufsstellen:

- Touristinformation Bad Salzungen, An den Gradierhäusern 4, 36433 Bad Salzungen
- Buchhandlung am Markt, Markt 7, 36433 Bad Salzungen
- Der Schokoladenladen, Bahnhofstraße 9-11, 36433 Bad Salzungen
- Viba Shop, Niederborn 9/11, 36433 Bad Salzungen
- Klinik für Rehabilitation von Kindern u. Jugendlichen Charlottenhall, Mathilde-Wurm-Str. 7, 36433 Bad Salzungen
- Asklepios Parkklinik, Burgseestraße 5, 36433 Bad Salzungen



Bestellungen per E-Mail an: [buch@wittich-herbstein.de](mailto:buch@wittich-herbstein.de)  
oder über die Internetplattform booklooker unter: [www.booklooker.de](http://www.booklooker.de)

Ihr Ansprechpartner für  
**Sozialrecht**

**Georg Hartmann**  
Rechtsanwalt

Weitere Schwerpunkte:

Verwaltungsrecht  
allg. Zivilrecht  
Mietrecht  
Erbrecht

Ratsstraße 11  
36433 Bad Salzungen

Telefon: 03695 858860  
Telefax: 03695 858861

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**FROHE  
WEIHNACHTEN**

und alles Gute  
für das neue Jahr



wünschen wir allen Leserinnen,  
Lesern, Anzeigenkunden sowie Zustellern  
– auch im Namen des Verlages –



**Christina  
Messerschmidt**

0171 8913107

[c.messerschmidt@wittich-langewiesen.de](mailto:c.messerschmidt@wittich-langewiesen.de)



**Nick  
Aßmann**

0152 22614242

[n.assmann@wittich-langewiesen.de](mailto:n.assmann@wittich-langewiesen.de)

In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau | Tel. 03677 2050-0



# Frohe Weihnachten

-Anzeige-

## Adventszeit = Schlemmerzeit

Jeder verbindet mit der Adventszeit etwas anderes.

Es gibt jedoch etwas, was in dieser Zeit bei den meisten Menschen einen festen Platz hat: süßes Naschwerk. Mit den Kindern Plätzchen backen, für die Großen Pralinen zaubern. Ob für sich selbst oder als kleine Geschenke, die Leckereien kommen immer gut an. Als Gemeinschaftswerk zaubert diese Tradition zudem das Gefühl behaglichen Beisammenseins, die in der besinnlichen Adventszeit unverzichtbar ist.

### Die besten Plätzchen

#### Zutaten:

250 g weiche Butter,	250 g Zucker,
2 Eier,	1 Päckchen Vanillinzucker,
500 g Mehl,	0,5 Päckchen Backpulver.

#### Für die Glasur:

##### Schoko-Glasur:

Kuvertüre (Bitterschokolade oder Vollmilkschokolade – je nach Geschmack).

##### Zitronenglasur:

150 g Puderzucker, 2 Esslöffel Zitronensaft, Streusel aller Art.

#### Zubereitung:

Mit einem Mixer Zucker, die weiche Butter, Vanillinzucker und die beiden Eier verrühren. Das Mehl mit dem

halben Päckchen Backpulver vermischen. Anschließend das Mehl unter Rühren nach und nach in das Gemisch aus Zucker, Butter, Vanillinzucker und Eiern geben. Den Teig nun für einige Zeit in den Kühlschrank stellen. **Verarbeitung:** Den Teig auf einer bemehlten Oberfläche ausrollen und nach Lust und Laune ausstechen. Die Kinder wissen, was ihnen gefällt, und können sich mit den Ausstechformen austoben. Backofen auf 200 °C Ober/Unterhitze vorheizen.

Die ausgestochenen Plätzchen auf ein Backblech geben und so lange backen, bis sie an den Rändern leicht braun werden. Das dauert zumeist ca. 6 – 8 Minuten. Anschließend die Plätzchen auf einem Rost abkühlen lassen.

Wenn die Weihnachtsplätzchen abgekühlt sind, können die kleinen Bäcker mit der Verzierung loslegen. Aus dem Zitronensaft zusammen mit dem Puderzucker lässt sich eine erfrischende Zitronenglasur zaubern. Die zuvor im Wasserbad geschmolzene Kuvertüre lässt die Schleckermäulchen ganz auf ihre Kosten kommen. Bevor die Glasuren trocken werden, können sie noch mit Streuseln aller Art verziert werden. Der Fantasie sind wirklich keine Grenzen gesetzt.

· FROHE ·

# Weihnachten!

Wir wünschen  
frohe Feiertage und  
ein gesundes und  
glückliches neues Jahr!

Wir bedanken uns für das Vertrauen  
im abgelaufenen Jahr und sind nächstes  
Jahr wieder für Sie da!



**mohren  
apotheke**  
Tiefenort  
Taxten Altmann & Kth.

[www.apotheke-tiefenort.de](http://www.apotheke-tiefenort.de)  
E-Mail: [daltmann@t-online.de](mailto:daltmann@t-online.de)  
Mohren-Apotheke  
Marktplatz 6 · 36469 Bad Salzungen  
OT Tiefenort  
Tel.: 03695 / 824007 · Fax: 03695 / 825284

**Wir freuen uns, Sie im neuen Jahr wiederzusehen!**

## Fröhliche Weihnachten

*geruhsame Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr!*

### Praxis für Podologie

*Kathrin Rexroth*

Vorwerksgasse 5  
33469 Bad Salzungen  
OT Tiefenort  
Tel.: 03695/824747

- zugelassen für  
alle Kassen -



## Danke

möchten wir unseren Kunden  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen im letzten Jahr  
sagen und wünschen ihnen  
und ihren Familien besinnliche  
Feiertage und ein gesundes  
und glückliches neues Jahr.

### Florale Geschenke

Manuela Narbei  
Marktplatz 2 • Tiefenort  
Tel./Fax 0 36 95 / 82 53 59



# Frohe Weihnachten

## Liebevoll dekoriertes Porzellan für die schönste Zeit im Jahr

Bald ist es wieder soweit: Weihnachten steht vor der Tür.

Schon im Advent machen wir es uns zuhause ganz besonders gemütlich. Sie lässt jedes Jahr die Herzen von Villeroy & Boch Liebhaber:innen auf der ganzen Welt höher schlagen: Die Annual Christmas Edition verbreitet mit ihren liebevoll ausgearbeiteten Dekoren auf Tellern, Schalen, Bechern, Kugeln und Glocken einzigartige Weihnachtsnostalgie. Die mit einem goldenen Bodenstempel versehene Edition ist streng limitiert und nur im Editionsyear erhältlich – perfekt als Geschenk für alle, die das Besondere schätzen und den Charme der traditionellen Weihnacht lieben.

In jedem Jahr werden die beliebten Kollektionen um weitere Highlights ergänzt. So gibt es diesmal in der Kollektion Christmas Toys ein neues Schaukelpferd mit Kerzenhalter – ein wunderschöner Eyecatcher für stimmungsvolle Lichtmomente. Der Weihnachtsmann und ein Engel mit zwei Hirschen zieren den neuen Toy's Delight Henkelbecher, in den knapp ein halber Liter des Lieblingsheißgetränks passt. *spp-o*

Foto: Villeroy & Boch AG/lakz-o



-Anzeige-

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN UND IHREN FAMILIEN EIN GESEGNETES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR.



*Norwegische Spezialitäten*

**SCHUHE UND LEDERWAREN**  
Inh. U. Polzt



Hans-Joachim Polzt  
Am Markt 2 • Tiefenort

*Einen herzlichen Weihnachtsgruß allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.*



**Metallbau und Schmiede T. + S. HILL**



36469 Bad Salzungen OT Tiefenort • Telefon 03695/824839

Sie haben uns und unserem Service im vergangenen Jahr Ihr Vertrauen geschenkt. Darauf sind wir stolz und möchten uns herzlich bei Ihnen bedanken: mit vielen guten Wünschen für die Feiertage und für das neue Jahr.



**Fleischerei und Partyservice Harald Adler**

Laden Tiefenort  
Telefon 0 36 95 / 63 94 58

Laden Marksuhl  
Telefon 03 69 25 / 2 69 35

Partyservice Frauensee  
Telefon 03 69 63 / 6 04 36

**Frohes Fest**



**Physiotherapie Vicky Volkmar**

Ihr Physio team wünscht Ihnen eine unbeschwertere Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Werrator 10 • Tiefenort  
Tel. 03695/850840



# Frohe Weihnachten



## Wildfleisch: Beste Kontrolle - Bester Genuss

Heutzutage durchläuft Wildfleisch strenge, gesetzlich vorgeschriebene Kontrollen:

Es muss unter anderem den EU-weiten Vorschriften und Beurteilungskriterien entsprechen. Sie stellen die hohe Qualität des Wildbrets beim Verkauf sicher und gewährleisten eine transparente Vermarktungskette. Das Fach Wildbrethygiene ist längst fester Bestandteil der jagdlichen Ausbildung, denn als Nahrungsmittelproduzent muss sich der Jäger den strengen gesetzlichen Regeln stellen. Jagd bedeutet auch, Verantwortung für das Nahrungsmittel Wild zu übernehmen. Diese Verantwortung beginnt bereits während der Jagd. Jäger beobachten das Wild genau und erkennen, wenn es krank ist. Dann darf es selbstverständlich nicht zur Weiterverarbeitung genutzt werden. Genauso wenig wie Wild, das bei einem Unfall getötet wurde. Über die Qualität des Wildfleisches entscheiden auch der Moment der Schussabgabe und die darauffolgenden 60 bis 90 Minuten. Es ist wichtig, das Stück sauber aufzubrechen (das heißt, die Organe zu entfernen) und zu kühlen.

Deutscher Jagdverband/djv



-Anzeige-



## Advent, Advent

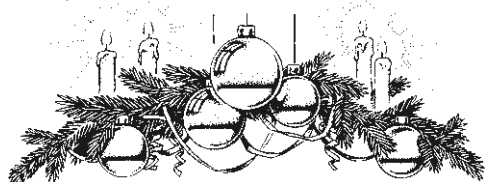
ein Lichtlein brennt.  
Erst eins, dann zwei,  
dann drei, dann vier,  
dann steht das Christkind  
vor der Tür.



-Anzeige-



*Wir wünschen allen Gästen und Freunden  
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2024.*



**Gasthaus „Zur Erholung“**

Inh.: Beate Schäfer  
Jacobinerstraße 37 • Tiefenort • Tel. 03695 824121

*Frohe Weihnachten, Gesundheit  
und Glück im neuen Jahr  
wünscht Ihnen das*

**Waldcafé**



- Restaurant
- Biergarten
- für alle  
Feierlichkeiten

**Waldstr. 14 • 36469 Tiefenort • Tel.: 03695 / 824043**





# Frohe Weihnachten

## Nachhaltig und gesund

**Acht von zehn Deutschen halten Wildbret für ein gesundes und natürliches Lebensmittel.**

-Anzeige-

Dies geht aus einer aktuellen Umfrage des Deutschen Jagdverbands hervor. Das naturbelassene Fleisch sorgt für willkommene Abwechslung auf dem Tisch. Regionales Wildbret mit kurzen Transportwegen ist nicht nur nachhaltig, sondern vor allem auch gesund. Es ist cholesterin- und fettarm und gleichzeitig reich an Mineralstoffen sowie Spurenelementen. Kein Wunder, dass das Fleisch heimischer Wildtiere mindestens einmal pro Jahr auf dem Speiseplan von mehr als der Hälfte der Deutschen steht. Der Deutsche Jagdverband rät, auf die Herkunft des Fleisches zu achten. Regionale Ware gibt es beim lokalen Jäger, Förster, Metzger oder auf Märkten. Mit der Postleitzahlsuche unter [www.wild-auf-wild.de](http://www.wild-auf-wild.de) lassen sich Anbieter in der Nähe finden. Besonders beliebt ist das Fleisch von Wildschweinen, von dem die Deutschen im vergangenen Jahr insgesamt 16.963 Tonnen verzehrten.

djd

Foto: DJDIDJVIKapuhs



*Frohe Weihnachten wünscht*

**Dachdeckerarbeiten aller Art**  
 Zum Thoracker 8A Tel. 03695/608945  
 36433 Bad Salzungen E-Mail: joenader@t-online.de

*Frohe*  
**WEIHNACHT**  
*und ein glückliches*  
**NEUES JAHR**  
*wünscht*

**Kfz-Meisterwerkstatt „Jan's Garage“**  
 Inhaber Jan Ihling  
 Leimbacher Str. 72 · 36433 Bad Salzungen

*Fröhliche Weihnachten und alles Gute für das nächste Jahr*  
 verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen, wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**AUTOHAUS KALLENBACH e. K.**  
 Bad Salzungen / Werrastraße 25  
 Tel. (0 36 95) 62 01 46, Fax (0 36 95) 62 01 47

*Danke!*

*Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!*

**MÜLLER HEIZUNG SANITÄR**  
 Erik Müller

Zum Willkommen 14 · 36469 Bad Salzungen  
 OT Dönges · Telefon: (036963) 6 32 20



# Frohe Weihnachten

## Kräuter frisch geerntet zu jederzeit

**Ob für Saucen, Suppe oder ein deftiges Gericht – frische Kräuter wie Basilikum, Petersilie, Rosmarin oder Schnittlauch dürfen in keiner Küche fehlen.**

Schnell und einfach kommen Sie mit erntereifen Topfkräutern zum würzigen Genuss, die griffbereit auf der Fensterbank gedeihen oder im Kräuterkasten auf dem Balkon und im Kräuterbeet im Garten ausgepflanzt werden können. Ideal eignen sich dafür die aromatischen und besonders langlebigen Vitalkräuter im grünen Topf von Volmary. Sie sind besonders wüchsig, hübsch anzusehen und entwickeln stetig neue schmackhafte Triebe, die fortlaufend frisch geerntet werden können. Zu wenig Platz in der Küche für frische Kräuter? Das kann keine Ausrede mehr sein! Denn in den ‚Kräuter-Trios‘ sind gleich drei aromatische Kräuter in nur einem Topf zusammengepflanzt – noch dazu passend für das Lieblingsgericht! Wählen Sie nach

Belieben zwischen einem Mix für Pizza, Pasta, Wok-Gerichte oder leckere Drinks. Die Kräuter darin sind perfekt aufeinander abgestimmt und passend für unterschiedliche Geschmacksrichtungen zusammengestellt – mit bekannten Kräutern wie Rosmarin, Salbei, Basilikum, Thymian und Oregano oder exotischen Kräutern wie dem mediterranen Olivenkraut (Santolina) und dem orientalischen Zwergcurrykraut (Helichrysum). Für die klassische Pizzasauce zum Beispiel eignet sich der ‚Pizza-Mix‘ mit Rosmarin, Thymian und Oregano. Damit gelingt jedes Gericht im Handumdrehen: einfach ein paar Blätter abschneiden, klein hacken und das Gericht mit einem herrlichen Kräuteraroma veredeln.

spp-o

-Anzeige-

Frohe Weihnachten  
und herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

**A. DIENES**  
Freie Kfz-Meisterwerkstatt

36433 Bad Salzungen · Langenfelder Straße 71  
Tel. 03695 621505 · Fax 621505  
Mobil 0162 2839020  
E-Mail kfz-dienes@t-online.de

## Fröhliche Weihnachten

und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr



**Elektro Caspari GmbH**

An der Kutte 8  
36469 Bad Salzungen OT Frauensee  
Telefon: 036963/63333  
Mobil: 0171/7710435



Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**durchDACHte Kompetenz**  
**durchDACHte Lösungen**

**Die Wilfroth & Mutschke GmbH**

Ihr Partner für Dach-, Wand- u. Abdichtungstechnik

Telefon 01 73 - 5 82 92 44 oder 01 60 - 8 08 00 26  
Email: wm-bedachung@web.de · wm-bedachung.com

## Schöne Adventszeit

**Frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr**  
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Raumausstatter

**A. Morgenweck**

Fensterdekoration | Wandgestaltung  
Sonnenschutz | Bodenbeläge  
Polsterei

Telefon 036929/86312

Fax 64529 Mobil 0173/9703232

Hutweide 2 in Etterwinden

**15%** auf Insektenschutz bis 31.12.23

**10%** auf Insektenschutz im Januar und Februar 2024





# Frohe Weihnachten

## Aus Rinde gewonnen, vielseitig einsetzbar

### Wissenswertes zum Thema Myrrhe

-Anzeige-

Fast jeder kennt ihre Bedeutung in der Weihnachtsgeschichte: Myrrhe war eine der drei Gaben der Heiligen Drei Könige, die sie dem Jesuskind zur Geburt schenkten. Sie stammt aus verschiedenen Teilen der Welt, darunter Länder in Nordafrika und dem Nahen Osten. Diese Regionen sind bekannt für die Produktion von Myrrhe. Außerdem hat sie eine lange Geschichte in der traditionellen Medizin und als Räucherstoff. Im alten Ägypten, im alten China und im antiken Griechenland und Rom wurde Myrrhe für medizinische und religiöse Zwecke verwendet. Darüber hinaus wird sie in der Kosmeti-

kindustrie in Produkten wie Seifen, Parfüms und Hautpflegeprodukten verwendet. Die Pflanze hat jedoch nicht nur eine lange religiöse Geschichte, auch in der Medizin war sie jahrhundertlang ein wichtiges Therapeutikum. Und heute wird sie in pflanzlichen Kombinationsarzneimitteln besonders zur unterstützenden Behandlung bei verschiedenen Magen-Darm-Erkrankungen eingesetzt. In wissenschaftlichen Studien konnte gezeigt werden, dass Myrrhe-Arzneimittel die typischen Symptome wie Durchfall, Blähungen und Krämpfen verbessern können.

spp-o



## KOLBE OPTIK WÜNSCHT IHNEN EINE FROHE WEIHNACHTSZEIT!

JETZT TERMIN  
VEREINBAREN!



### HAUSMESSE BEI KOLBE OPTIK

**Fr. 01.12. bis So. 03.12.2023**  
(verkaufsoffener Sonntag)

Erleben Sie die kompletten Kollektionen von Betty Barclay, Tom Tailor, Masao, Freeland und Titan und profitieren Sie von unserem Angebot.

## 25 % RABATT AUF ALLE BRILLENFASSUNGEN\*

\*Angebot gültig im Rahmen unserer Hausmesse vom 01.12. bis 03.12.2023 auf alle vorrätigen Brillenfassungen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Preisvorteil nicht gültig für Sonnenbrillen.

Besuchen Sie  
unsere Hausmesse und  
**SPAREN SIE 25%**  
auf alle Brillenfassungen.\*

Kolbe Optik GmbH Bad Salzungen  
Bahnhofstraße 7 | Telefon: 03695 62050

Kolbe Optik GmbH Dermbach  
An der Zehnt 3 | Telefon: 036964 95059

E-Mail: [info@kolbe-optik.de](mailto:info@kolbe-optik.de)  
[www.kolbe-optik.de](http://www.kolbe-optik.de)





## Rückblicke 2023

### Was für ein Jahr!

#### **6. April: Ost(er)wand startet am Gründonnerstag**

Die Ostwand geht ans Netz und steht als zweite Freiluftinhalation wieder zur Verfügung.

#### **8. Juli: Wiedereröffnungsfeier Gesamt-Ensemble**

Nach über 2,5 Jahren Bauzeit ist es soweit. Pünktlich zum 100jährigen Bad-Titel-Jubiläum zelebrieren wir mit Ihnen die Wiedereröffnung des Gradierwerksensembles. Ein rundum gelungener Tag - ein historischer Moment. Das „Bad Salzunger Herz“ schlägt wieder.

#### **6. Oktober: Bad Salzunger Lichterfest**

Am 21. November 2020 verabschiedeten wir uns vom altherwürdigen Gradierwerk mit dem „Gradierwerk-Leuchten“. Zum diesjährigen Lichterfest schließt sich der Kreis. Wie ein farbenfroher Willkommensgruß erstrahlt das neue Ensemble.



## Ausblick 2024

Freuen Sie sich auf kommende Höhepunkte im neuen Jahr.  
Sie dürfen gespannt sein.

**Mehr unter [www.gradierwerk-badsalzungen.de](http://www.gradierwerk-badsalzungen.de).**

